



**Unser Wander-Tipp:
Ameisstein
beim Almsee, Seite 22**

Vorchdorfer Laudachtaler – die Geschenksidee



erhältlich bei allen Vorchdorfer Banken

**ALOIS
Gruber
GOLDSCHMIED**



Newport Lady

vorchdorf

EIN MARKT VOLLER LEBEN

ANZBL 94A465501, An einen Haushalt, Verlagspostamt 4600 Wels, P.b.b., Auflage: 16.450 Exemplare

November 2012

Vorchdorf, Laakirchen, Roitham, Bad Wimsbach, Steinerkirchen, Eberstalzell, Pettenbach, Scharnstein, Grünau, St. Konrad, Gschwandt, Kirchham

Vorweihnacht in Vorchdorf

Christkindlmarkt am 1. und 2. Dezember 2012



(c) W. Hitzberger

Wie schnell doch die Zeit vergeht! Die Tage werden kürzer und kürzer und schon weihnachtet es wieder sehr. Pünktlich zum ersten Adventwochenende gehen am 1. und 2. Dezember am Schlossplatz die Hüttenfenster am Vorchdorfer Christkindlmarkt auf. Neben lebendiger Handwerkskultur und ausgefallenen Geschenkideen locken Köstlichkeiten wie frisch gebackene Bauernkräpfen oder Raclette und aromatische Heißgetränke. Mai Cocopelli sorgt für Musik, die Perchten der Mondseer Schlossteufel für schauriges Kettenrasseln – und ganz Vorchdorf ist dabei, wenn der Nikolaus kommt. Näheres auf Seite 10.

8. 12. 2012
durchgehend
10 - 16 Uhr
geöffnet



bahnhofstr. 26, vorchdorf
www.susanne-anziehend.at



**Ihr Platz an der Bar.
Mehr auf Seite 19.**

WAS IST LOS?

... in Vorchdorf und Umgebung

VORCHDORF

freitags Bauernmarkt: gegenüber



GH Ziegelböck, 14 - 17 Uhr

22.11. Guten Morgen Vorchdorf:



Ausstellungseröffnung **Art Brut Lebenshilfe Gmunden**, Eintritt frei, Kitzmantelfabrik, 19.30 Uhr

23.11. Otelo – Offenes Technologielabor: **Dorf TV Workshops – TV Sendungen produzieren** im Otelo, NMS Vorchdorf, 15 - 18 Uhr

24.11. Ev. Frauenrunde Vorchdorf: **Kulinarischer Vor-Advent** mit Bratwurst Siebenbürgerart, Krautwickler, Kaffee und großem Kuchen- und Tortenbuffet (keine Weihnachtskekse); evang. Pfarrsaal, ab 11 Uhr

24.11. Lebkuchenbacken für Kinder, Schulküche, 13.30 Uhr

24.11. Marktmusik Vorchdorf: **Festkonzert**, Sporth., 20 Uhr
immer **montags: Otelo Open Info** 17 - 19 Uhr besteht die Möglichkeit sich zu informieren

25.11. Naturfreunde: **Herbst-Winter-Wanderung Lambach**, Abf. SchwarzelmüllerP 9 Uhr, Org. H. Neustifter

27.11. Bibliothek Vorchdorf: **Vortrag „Tagebuch der arabischen Revolution“** von **Karim El-Gawhary**, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr

29.11. Marktgemeinde: **Ist mein Kind „normal“?** Schloss Hochhaus, 20 Uhr

30.11. GH Ziegelböck: **Pronto-Pronto – Dinnervariété**; 19 Uhr

30.11. **Zu Fuß durch die Alpen** – Foto- und Filmshow Verena u. Andreas Jeitler, Schloss Hochhaus, 19.30 Uhr

1. und 2. 12. **Vorchdorfer Christkindmarkt**: Sa 14 - 21 Uhr, So 9 - 18 Uhr

1. und 2. 12. **Ausstellung Art Brut**, Kitzmantelfabrik jew. 13 - 16.30 Uhr, Eintritt frei

1. und 2. 12. **Annis Garagenbasar** hat geöffnet, Sa ab 14 Uhr, So 9 - 14 Uhr

1. 12. UBC Vorchdorf: **Badminton Bundesliga** gegen WBH Wien, Sporthalle, 15 Uhr

1. und 2. 12. **Otelo – Offenes Technologielabor beim Christkindmarkt Vorchdorf**

5. 12. Naturfreunde: **Fotoklub**, Volksheim, 19.30 Uhr

7. 12. Naturfreunde: **Weihnachtlicher Vereinsabend mit Jahresrückblick und Tombola**; Schloss Hochhaus, 19.30 Uhr

7. 12. **Gatsby-Krampusparty**

8. 12. **Novum: Frühstücksbuffet**, 9 - 12 Uhr

11.12. Gesunde Gemeinde: **Stammtisch für pfleg. Angehörige**, Gasthaus Denk, 20 Uhr

13.12. Naturfreunde: **Wanderung in Kirchham**, Abf. SchwarzelmüllerP 9 Uhr, Org. Peter Schloßgangl

16.12. Naturfreunde: **Leichte Schitour oder Wanderung**, Abf. SchwarzelmüllerP 8 Uhr, Org. G. Ametz

20.12. Guten Morgen Vorchdorf: **Music for all occasions** mit



Saxofour, Kitzmantelfabrik, Foyer, 20 Uhr. Näheres auf www.gutenmorgenvorchdorf.at

Eberstälzeller Nikolausmarkt

Samstag, 1. 12. '12
von 14 - 19 Uhr

Sonntag, 2. 12. '12
von 10 - 17 Uhr

Vor und in der Volksschule und Neuen Mittelschule Eberstälzell – Eingang VS

Ausschließlich Kunsthandwerk, lebendes Handwerk, Kinderprogramm, mehrmaliger Besuch des Nikolaus.
Warmes Mittagessen!

Eintritt frei!

28.12. Naturfreunde: **Lawinenkunde Theorie**, GH Pesendorfer, 19 Uhr; G. Ametz

31.12. Naturfreunde: **Jahresabschluss-Wanderung Trambachweg Scharnstein**, Abf. SchwarzelmüllerP 9 Uhr, Einkehr nach der Tour, Org. Peter Schloßgangl

31.12. **Silvester-Countdown** – Vorfeiern im **Novum**: Großes **Frühstücksbuffet mit Gratis-Prosecco**, 8 - 12 Uhr; ab 14 Uhr: **Livemusik** mit



Charly Leitner & William Bell – Zeitreise durch 50 Jahre Folk, Blues, Singer-songwriter, Eintritt frei, Hörproben auf www.cafe-novum.com

4. 1. Wirtschaftsbund: **Neujahrskonzert**, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr

5. 1. **Glöcklerlauf**, 18 Uhr

7. - 30. 1. **Fit Camp Vorchdorf**; Info Vital Treff

12.1. Badminton **Bundesliga gegen BC Feldkirch**, Sporthalle, 15 Uhr

Galerie im Gewölbe
Öffnungszeiten: Do/Fr 15 - 18 Uhr

TRAUNKIRCHEN

1.12. **Traunsee Weihnachtskonzert mit den St. Florianer Sängerknaben**, Pfarrkirche Traunkirchen, 19.30 Uhr, Karten in Tourismusbüros der Ferienregion Traunsee und Ö-Ticket Verkaufsstellen

LAAKIRCHEN

25.11. **Pfarrkaffee mit Adventkranzverkauf**, Pfarrheim Laakirchen, 9.30 - 13 Uhr

25.11. **Gospelmesse mit „Music Factory“**, St. Josefs-Kirche Steyermühl, 10 Uhr

27.11. Gesunde Gemeinde: Vortrag **„Sport als Therapie“**, Generationenzentrum Danzermühl, 19 Uhr

29.11. **Konzert mit den „Flying Pickets“**, Kulturzentrum Alfa Steyermühl, 20 Uhr

30.11. **Kinderfreunde: Lernen lernen** – für Kinder von 8 bis 10 J., EkiZ Koala, 14 Uhr

5. 12. **Guinness Irish Christmas Festival**, Kulturzentrum Alfa, 20 Uhr



1. 12. **Adventkranzsegnung**, Vorchdorf 16 und 19 Uhr; Einsiedling 15 Uhr

4. 12. **Seniorenachmittag mit Adventbesinnung**, kl. Pfarrsaal, 14 Uhr

4. 12. **Adventbegegnung für Frauen** „Eine Oase im Advent“, kl. Pfarrsaal, 19 Uhr

8. und 9. 12. **Adventsingen**, Filialkirche Einsiedling, Sa 19.30 Uhr, So 15.30 Uhr

15.12. KBW/Evang. Frauenrunde: **Adventwanderung** im Haidholz mit anschl. gemütl. Beisammensein im evang. Pfarrheim, Treffpunkt Evang. Kirche, 16.30 Uhr

21.12. Neue Mittelschule/Sängerbund Frohsinn: **Chorweihnacht**, Pfarrkirche, 19 Uhr

3. / 4. 1. 2013 **Dreikönigsaktion**

6. 1. **Dankesfeier der Sternsinger**, Pfarrkirche, 9.30 Uhr; anschl. Pfarrkaffee

8. 1. **Seniorenachmittag**, kl. Pfarrsaal, 14 Uhr

10. und 14. 1. **Filzen für Anfänger**; Anmeldung bis 21. 12. bei Monika Kepingler, Tel. 8183

15. 1. KBW/KFB: **„Patientenverfügung“**, Pfarrsaal, 20 Uhr

Vorankündigung:

16. - 26. April 2013 **Pilgerreise Lourdes – Nevers**

6.12. AGIL: **Nikolofeier für Seniorinnen und Senioren**, Tagesheimstätte Laakirchen, 14.30 Uhr

7. 12. **Perchtenlauf Dürrenschöberl-Pass**, Ortszentrum 18.30 Uhr

8.12. **Musikantenstammtisch**, Landgasthof Sonntagbauer, 19 Uhr, Tel. 0664/ 4509932

15. und 16. 12. **Laakirchner Stadtadvent – traditioneller Kunsthandwerksmarkt** im und rund um das Rathaus sowie in der Landesmusikschule; Sa 14 - 20 Uhr, So 10 - 18 Uhr

31.12. **Silvesterkonzert Kurorchester Bad Hall, LMS**, 19.30 Uhr

29.1. **Vorankündigung: Kabarett Stipsits & Rubey „Triest“**, Kulturzentrum ALFA

ÄRZTEDIENST
VORCHDORF

- 22. 11. Dr. Westreicher
 - 23. 11. Dr. Ozlberger
 - 24., 25. 11. Dr. Gruber
 - 26. 11. Dr. Ozlberger
 - 27. 11. Dr. Gruber
 - 28. 11. Dr. Preinstorfer
 - 29. 11. Dr. Westreicher
 - 30. 11. Dr. Hohn
 - 1. u. 2. 12. Dr. Wimberger
 - 3. 12. Dr. Ozlberger
 - 4. 12. Dr. Gruber
 - 5. 12. Dr. Hohn
 - 6. 12. Dr. Westreicher
 - 7. 12. Dr. Gruber
 - 8., 9. 12. Dr. Preinstorfer
 - 10. 12. Dr. Ozlberger
 - 11. 12. Dr. Gruber
 - 12. 12. Dr. Preinstorfer
 - 13. 12. Dr. Westreicher
 - 14. 12. Dr. C. Westreicher
 - 15., 16. 12. Dr. Wimberger
 - 17. 12. Dr. Ozlberger
 - 18. 12. Dr. Gruber
 - 19. 12. Dr. Hohn
 - 20. 12. Dr. Westreicher
 - 21. 12. Dr. Hohn
 - 22., 23. 12. Dr. Gruber
 - 24., 25. 12. Dr. Preinstorfer
 - 26. 12. Dr. Hohn
 - 27. 12. Dr. Ozlberger
 - 28. 12. Dr. Hohn
 - 29., 30. 12. Dr. Wimberger
 - 31. 12. Dr. Ozlberger
 - 1. 1. 2013 Dr. Ozlberger
 - 2. 1. Dr. Preinstorfer
 - 3. 1. Dr. Westreicher
 - 4. 1. Dr. Hohn
 - 5., 6. 1. Dr. Westreicher
- Dr. Gruber 07614/6394
 Dr. Hohn 07614/5200-0
 Dr. Wimberger in der Ordination
 von Dr. Ozlberger 07619/2014
 Dr. Preinstorfer 07614/8274
 Dr. Westreicher 07614/6225

Änderungen vorbehalten!

**APOTHEKEN-
DIENST**

- 22.11. Traun
 - 23. - 25. 11. A1.Autobahna.
 - 26. 11. Helios
 - 27. 11. Almtal
 - 28. 11. Traun
 - 29. 11. A1.
 - 30.11. - 2.12. Helios
 - 3. 12. Almtal
 - 4. 12. Traun
 - 5. 12. A1.
 - 6. 12. Helios
 - 7. - 9. 12. Almtal
 - 10. 12. Traun
 - 11. 12. A1.
 - 12. 12. Helios
 - 13. 12. Almtal
 - 14. - 16. 12. Traun
 - 17. 12. A1.
 - 18. 12. Helios
 - 19. 12. Almtal
 - 20. 12. Traun
 - 21. - 23. 12. A1.
 - 24. 12. Helios
 - 25. 12. Almtal
 - 26. 12. Traun
 - 27. 12. A1.
 - 28. - 30. 12. Helios
 - 31. 12. Almtal
- A1.Autobahnapotheke 07614/71795
 Almtal-Apotheke 07614/6355
 Helios-Apotheke 07613/44999
 Traun-Apotheke 07613/2242

BAD WIMSBACH

- 24. und 25.11. **Schönes und Mehr Winterweihnachtswelt**, jew. 10 - 18 Uhr; Näheres Seite 5
- 27.11. **KBW: Vortrag „Energie“**, Pfarrsaal, 19.30 Uhr
- 1. - 24. 12. **Wimbacher Adventkalender am Marktplatz**
- 1. 12. Schiklub: **Schiausfahrt**, Abf. Sportplatz 7 Uhr
- 1. 12. **Trachtenmusikkapelle: Herbstkonzert**
- 1. - 2. 12. **KFB: Naschmarkt**, Pfarrheim
- 5. 12. **ARBÖ: Nikolo** am Marktplatz, 18 Uhr
- 7. 12. **Diakonie: Adventnachmittag**, 14 - 19 Uhr
- 7. 12. **Marktgemeinde: Sozialberatungsstelle**, 8 - 10 Uhr
- 7. - 9. 12. **Singkreis Wim: Adventsingen**
- 8. 12. **Kulturverein: Weihnachtsmarkt**
- 12.12. **Weihnachtsfeier im Autohaus Müller** in Bad Wimbach mit Verlosung eines



neuen Citroen C3 1,4 Collection im Wert von € 13.240,-; ab 17 Uhr

- 15.12. Schiklub: **Punschstand**, Hochleitner
- 27. - 29. 12. Schiklub: **Kinder-schikurs**, Treffpunkt Sportplatz
- 6. 1. SKW Sektion Ski: **Winterwandertag**, Treffp. Stüberl, 12.30 Uhr
- 12.1. SKW: **Sportlerball**, Pfarrheim, 20 Uhr
- 16.1. Elternverein: **Vortrag „Gehirngerechtes Lernen“**, Pfarrsaal, 19.30 Uhr
- 17.1. **Eröffnung der neuen Bibliothek**, VS, 19 Uhr
- 19.1. **Pfarrball**

**Weitere
Veranstaltungstipps
auf Seite 4 und 5**

Unter der Nummer 141 vermittelt die Rettung den Kontakt mit dem zuständigen, diensthabenden Arzt.

**Wirte/Werbering-Punschstand
Schlossplatz Vorchdorf**



3. - 24. Dezember
Mo, Di, Do, Fr: 17 - 22 Uhr
 Werbering-Mitglieder sorgen wieder für den Ausschank und freuen sich auf Ihren Besuch!

SCHARNSTEIN

- 24.11. Insel: **Kunstgespräche** mit Filmpräsentation zum Thema „FUR, ein Portrait von Diane Arbus“, Insel 19.30 Uhr
- 24.11. **Kulturverein: Klavierkonzert** mit Tobias Kaltenbrunner, Musikschule, 19.30 Uhr
- 1. 12. **Bauernmarkt**
- 1. 12. **Adventkranzweihe**, Pfarrkirche Viechtwang, 15 Uhr
- 2. 12. **RAT Big Band: Swinging Christmas**, Pfarrkirche Scharnstein, 18 Uhr
- 6. 12. **Der große Marktplatz: Nikolaus**, Kirchenplatz Scharnstein, 16.30 Uhr
- 8. 12. **Kirchenchor Viechtwang: Kirchenkonzert**, Pfarrkirche Viechtwang, 20 Uhr
- 15. und 16. 12. **Christkindlmarkt Viechtwang**, Sa 14 - 19 Uhr, So 9.30 - 18 Uhr
- 18.12. **Insel: Mütter- und Baby-Treff**, 9 - 11 Uhr
- 21.12. **Weihnachtsgottesdienst im Altenheim**, 15.50 Uhr
- 24.12. **Kindermette** 16 Uhr
Christmette, 23 Uhr, Pfarrkirche Viechtwang
- 25.12. **Weihnachtskonzert** der Ortsmusikkapelle Viechtwang, NMS Scharnstein, 20 Uhr

KIRCHHAM

- 24. und 25. 11. **Prangerschützen: Adventmarkt**, Heimatmuseum Stegbinder, Sa 14 Uhr, So 10 Uhr
- 25.11. **ÖVP: Nachbarschaftsabend**, Mehrzweckhalle, 19.30 Uhr
- 27. - 29. 11. **Elternverein VS: Adventkranz-Verkauf**, 9 - 17 Uhr
- 1. 12. **Adventkranzweihe**, 16 Uhr
- 1., 8., 15. 12. **Prangerschützen: Punschstand**, neben FF-Haus Hagenmühle, ab 18 Uhr
- 2. 12. **Kirchweih-Sonntag – Agape** in der Unterkirche
 Kulturausschuss: **Konzert des BJO Gmunden**, Mehrzweckhalle, 10 Uhr
- 4., 11., 18. 12. **Musikverein: Glühweinstand** vor Musikheim
- 7., 14., 21. 12. **Landjugend: Glühweinstandl** ab 18 Uhr
 Musikverein: **Kirchenkonzert**, 19.30 Uhr
- 8. 12. **Gsunga und gspüt im Advent**, Turnhalle, 15 Uhr
- 8.12. **Musikantenstammtisch**, Landgasthof Sonntagbauer, 19 Uhr, Tel. 0664/ 4509932
- 11.12. **Gesunde Gemeinde: Stammtisch für pfleg. Angehörige**, Gasthaus Denk, 20 Uhr
- 13.12. **Gesunde Gem.: Tanzen ab der Lebensmitte**
- 23.12. **Eröffnung Krippendorf**, anschl. **Krippen-Wanderung** ab ZIB Hagenmühle, 15.30 Uhr
- 24.12. **FF: Friedenslicht-Aktion**
 LJ: **Weihnachtskindergarten**, Pfarrheim, ab 13 Uhr
- 25. - 30.12. **Geführte Krippen-Wanderung mit Musik**, jeweils 17 Uhr
- 31.12. **Prangerschützen: Schießen Gmunder Stadtplatz**, 12 Uhr
 Trachtenverein D’Hochkogler: **Neujahrsanschießen**

STEINERKIRCHEN

- 15.12. **Martins-Chor: Adventsingen**, Pfarrkirche, 19 Uhr

Der nächste TIPP erscheint am 17. Jänner 2013
Anzeigenschluss: Freitag, 4. Jänner



Erscheinungstermine 2013

- 17. Jänner
- 21. Februar
- 21. März
- 3. Mai
- 13. Juni
- 25. Juli
- 5. September
- 17. Oktober
- 21. November

STEUER-TIPP
 Mag. Dr. Georg Stein

Elektronische Rechnung ab 1. 1. 2013

Bislang waren nur wenige Unternehmen in der Lage oder bereit, die hohen technischen Anforderungen für auf elektronischem Wege übermittelte Rechnungen zu erfüllen. Mit dem AbgÄG 2012 soll nunmehr auch die **elektronische Rechnungslegung** mit Wirkung ab 1.1.2013 neu geregelt werden und damit eine Vereinfachung der Rechnungsausstellung und die **Gleichstellung von Papierrechnung und elektronischer Rechnung** erzielt werden.

Im Ergebnis können zukünftig auch elektronische Rechnungen, die zB per E-Mail, als E-Mail-Anhang oder Web-Download, in einem elektronischen Format (zB als PDF- oder Textdatei) übermittelt werden, zum Vorsteuerabzug berechtigen, ohne dass eine Signatur im Sinne des Signaturgesetzes erforderlich ist. Folgende Voraussetzungen müssen erfüllt sein:

- Der **Empfänger** der elektronischen Rechnung muss dieser Art der Rechnungsausstellung **zustimmen**.
- Die **Echtheit der Herkunft der Rechnung, die Unversehrtheit ihres Inhalts** und ihre Lesbarkeit müssen vom Zeitpunkt der Ausstellung bis zum Ende der siebenjährigen Aufbewahrungsdauer gewährleistet werden. Dieser Anforderung kann jedenfalls entweder durch eine qualifizierte elektronische Signatur oder das EDI-Verfahren entsprochen werden. Jeder Unternehmer kann aber selbst bestimmen, in welcher Weise er die Echtheit der Herkunft, die Unversehrtheit ihres Inhalts und ihre Lesbarkeit gewährleistet. Dies kann nunmehr zB durch Anwendung eines **innerbetrieblichen Kontrollverfahrens** erfolgen. Dieses Kontrollverfahren kann im Rahmen eines entsprechend organisierten Rechnungswesens geschehen, aber auch manuell durch Abgleich der Rechnung mit den vorhandenen Geschäftsunterlagen (wie zB Bestellung, Auftrag, Laufvertrag, Lieferchein).



Steuerberatungsgesellschaft mbH & Co. KEG
 4655 Vorchdorf, Im Kellerfeld 11a
 Tel: 07614/6206, Fax DW 60
 e-mail: office@dr-stein.at

ST. KONRAD

- 29.11. KFB/KMB: **Adventkranzbinden**, Pfarrheim
 2. 12. KFB/KMB/Pfarr: **Adventmarkt und Bratwürstlsonntag**, Pfarrheim
 8.12. TSV: **Nikolausturnen und Punschstand**, Ortsplatz
 12.12. **Weihnachtsfeier im Autohaus Müller** in Bad Wimsbach mit Verlosung eines



neuen Citroën C3 1,4 Collection im Wert von € 13.240,-; ab 17 Uhr

- 12.12. **Stammtisch für pfleg. Angehörige**

GRÜNAU

- 23.11. Bücherei: **Lesung Walter Kohl „Mutter gesucht“** – Die Geschichte dreier ungleicher Schwestern, Lesung mit Musik, Bücherei Grünau, 20 Uhr
 2. 12. **Advent im Cumberland Wildpark**
 8. und 9. 12. **Grünauer Weihnachts- und Kunsthandwerkmarkt**, Pfarrhof, 10 - 18 Uhr
 15. und 16. 12. **Weihnachtskonzert** des Musikvereins Grünau

PETTENBACH

- 24.11. **Film-Tipp: To Rome with Love**, Musikschule, 20.15 Uhr
 30.11. **Adventmarkt der Lebenshilfe Pettenbach**, ganztägig warmes Essen, Getränke, Kaffee und Kuchen, Crepe- und Punschstand; Modenschau, Kerzenziehen, Verkauf handgefertigter Produkte; Tagesheimstätte Scharzerstr. 2, 8.30 - 18 Uhr
 1. 12. **Bauernmarkt**, Arkadengang des Gemeindeamtes
 Union: **Schauturnen**, Turnsaal, 19 Uhr
 4. 12. **Gesunde Gemeinde: Winterliches Räuchern – Räucherstäbchen selber machen**, 20 Uhr
 8. 12. **Christkindlmarkt**, Kirchenplatz/Pfarrzentr., 9- 18 Uhr
 15. und 16. 12. **Musikverein: Musikkonzert**, Sa 20 Uhr, So 17 Uhr, Turnsaal, 20 Uhr
 29.12. **Film-Tipp: More than honey**, Musikschule, 20.15 Uhr
 5. 1. **Bauernmarkt**
 11. 1. **Naturfreunde-Bergsteigerabend**, GH Pfandl, 20 Uhr

EBERSTALZELL

- 22.11. **Ges. Gemeinde: Vortrag „Ernährung am Arbeitsplatz – Tops und Flops“**, Gemeindeamt, 19 Uhr
 24.11. **Landjugend/Bauernbund: Trachtenball**, GH Kölblinger, ab 19.15 Uhr
 1. und 2. 12. **Nikolausmarkt**, VS

und NM sowie Vorplatz; Sa 14 - 19 Uhr, So 10 - 17 Uhr

- 7.12. **Goldhaubengruppe: Adventwanderung**, Fam. Weingartner, Hallwang 33, 18 Uhr
 8. 12. **Perchtenlauf mit Punschstand**, Ortszentrum ab 16.30 Uhr, Perchtenlauf 19 Uhr
 9.12. **Pfarrkaffee**
 11.12. **Seniorenbund: Stammtisch mit Spielenachmittag**, GH zum Eberbrunnen, 14 Uhr
 16.12. **Union: Friedenslichtmarathon**, Treffpunkt Gemeinde 14.30 Uhr, Eintreffen der LäuferInnen ca. 17.30 Uhr
 28.12. **KFB: Kindersegnung**

GSCHWANDT

- 25.11. **Meditations- u. Segensgottesdienst** – eine Feier mit berührender Musik, meditativen Texten, kurzen Impulsen, einem Lebensritual; Pfarrkirche, 19.30 Uhr
 28.11. **Gesunde Gemeinde: Vortrag „Burnout Prophylaxe“** mit Gisela Steinkogler, Volksschule, 19 Uhr
 30.11. **Adventmarkt** mit Pfarrkaffee und Buchausstellung, Pfarrsaal, 14 - 17 Uhr
 30.11. **Gesunde Gemeinde: Männerkochkurs „Gans und Lamm“**, 19 Uhr
 1. 12. **Häkelrunde: Standmarkt**, 8 Uhr
 1. 12. **Adventkranzsegnung**, 16 Uhr
 16.12. **Sängerrunde/Kirchenchor: Adventsingen**, Pfarrkirche, 15 Uhr

Rebekka Bakken gastiert mit der „Intimate Tour“ in Steyermühl

Kaum eine Europäische Sängerin hat in den letzten Jahren so viel Interesse erregt und so viel Zuspruch gefunden wie Rebekka Bakken. In einer fast unüberschaubar gewordenen Musikszene strahlt sie hervor wie selten gewordenes Edelmetall.

Eine Stimme ist eine Stimme, egal was sie sagt oder singt. Aber eine Stimme, zumal eine schöne, einnehmende und sinnliche, die etwas zu sagen hat, ist viel mehr. Mehr an und für sich, aber vor allem aufregender, berührender, bewegender

und wertvoller. Es gibt Interpreten, bei denen man vom ersten Song an das Gefühl hat, sie zu kennen. Eine solche Sängerin ist Rebekka Bakken. 5 CDs hat die Norwegerin, die längere Zeit in Wien, New York oder auf dem Lande in Schweden wohnte, bereits veröffentlicht. Anfang des Jahres begeisterte Rebekka Bakken zum ersten Mal das Publikum in Steyermühl. Am **24. Februar 2013** gastiert sie erneut im ALFA in Steyermühl: dieses Mal im Rahmen ihrer „Intimate Tour“ – mit einer Auswahl ihrer besten Stücke und in einer kleinen Besetzung. Noch dichter, noch direkter, noch atmosphärischer



ist dabei ihr Umgang mit dem Publikum, noch tiefer versteht man diese grandiose Liederschreiberin und Sängerin. Beginn 19 Uhr; Kartenvorverkauf Ö-Ticket und Papiermachermuseum (Tel.:07613/3951).

„here i am“ – Art brut aus der Kunstwerkstatt Lebenshilfe Gmunden

Art brut (franz. für „unverbildete, rohe Kunst“) ist ein Sammelbegriff für autodidaktische Kunst von Laien, Kindern und Menschen mit geistiger Behinderung. „Die Kunst hat Qualität. Man kann über die Bilder den Menschen hinter seiner Kunst entdecken.“

Die Kunstwerkstatt Lebenshilfe Gmunden ist ein professionell eingerichtetes Atelier für Menschen mit Beeinträchtigung und wurde 1992 gegründet. Im Ate-



lier arbeiten derzeit 7 hauptberufliche KünstlerInnen mit Beeinträchtigung und verschiedene „Artists in Residence“, die von Hans Kienesberger (Maler, Grafiker) und Ferdinand Reisenbichler (Kunsttherapeut, Maler, Objektbauer, Leiter der Kunstwerkstatt) begleitet werden.
www.gutenmorgenvorchdorf.at

Ausstellungseröffnung
Do, 22. November, 19.30 Uhr
Eintritt frei!
Ausstellungs-Öffnungszeiten mit Möglichkeit, Bilder zu kaufen:
24./25. 11. und 1./2. 12. (Vorchdorfer Christkindlmarkt)
jeweils 13.00 bis 16.30 Uhr

ROITHAM

- 26.11.KFB: **Adventkranz binden ohne Verkauf**, Pfarrheim, ab 8 Uhr
27. und 28. 11. **Adventkranz binden mit Verkauf**, ab Uhr
- 30.11.KBW: **Nachwächterwanderung in Wels**, 19 Uhr beim Stadtturm in Wels (Anmelden!)
1. 12. **Adventkranzweihe**, 16 Uhr
2. 12. Musikverein: **Musikal. Adventbeginn** in den Ortschaften, 16.30 Uhr
7. 12. **Krampussschießen** des Schützenvereins, 19.30 Uhr
9. 12. Kulturausschuss: **Christkindlmarkt mit Nikolausaktion**
9. 12. KFB/Goldhaubenfrauen: **Kaffeestube** im Pfarrheim
- 11.12. Österr. Rassehundeverein: **Sachkundenachweis**, 19 Uhr (Anmeldung erforderlich)
- 16.12.KBW: **Adventwanderung**, Start bei der Pfarrkirche um 17 Uhr
- 23.12.KFB: **Benefizkonzert „Altes und Neues zur Weihnachtszeit“**, Pfarrkirche, 17 Uhr
- 23.12. Musikverein: **Vorweihnachtsabend** im Rohinger Tal, 19 Uhr
- 24.12.FF: **Friedenslichtaktion**, Feuerwehrdepot 8 - 12 Uhr
- 24.12.Pfarre: **Kindermette**, 16 Uhr; **Christmette** 22.30 Uhr
28. - 29. 12. **Sternsingeraktion**
5. 1. 2013 SV-Promot: **Neujahrsball**, GH Forstinger, 20 Uhr
6. 1. **Familien- und Kindergottesdienst**, 8.30 Uhr
- 14.1. KBW: **„Homöopathie“**, Pfarrheim, 19.30 Uhr

Winterweihnachtswelt

schönes und mehr
besonderes für alle anlässe

24. und 25. November 2012
von 10 - 18 Uhr

„Adventstimmung wie damals“



- * Geschenke
- * Bücher
- * Adventkalender
- * Dekorationen
- * Engelspostamt



- * Weihnachtsgeschichtenerzähler täglich um 14.30 Uhr
- * Glühwein und Pofesen



- Mitwirkende
- * Bratäpfel, Kaffee und Kuchen von Goldhaubengruppe Bad Wimsbach
 - * Kunsthandwerk Maria Hutter und Helga Friedwagner
 - * Stubenmusik Leithenmair

Schobesberger Nikola
4654 Bad Wimsbach Gänserau 31
Tel.: 07245 25015, 0699 11580403

Verbesserte Anschlüsse, kürzere Reisezeiten

Neuer Fahrplan der Stern und Hafflerl ab 9. Dezember



Neue Verbindungen, verbesserte Anschlüsse und reduzierte Reisezeiten machen Bahnfahrten noch attraktiver. Der neue Fahrplan bietet den Fahrgästen zahlreiche Änderungen und Verbesserungen.

Lokalbahn Lambach – Vorchdorf-Eggenberg: Bessere Anschlüsse in Lambach
An Wochenenden und am Vormittag konnten bei der Lokalbahn Lambach – Vorchdorf-E. durch verbesserte Anschlüsse in Lambach kürzere Fahrzeiten von und nach Linz bzw. Wels erreicht werden. In der Morgenspitze wurde eine bessere Abstimmung des Fahrplanes mit den Schichtzeiten großer Gewerbebetriebe in Vorchdorf realisiert. Am Nachmittag wird ein zusätzlicher Zug für Pendler der Gewerbebetriebe in Vorchdorf geführt. An den Wochenenden und am Vormittag konnte durch eine verbesserte Anschlussabstimmung an die Züge der ÖBB die Reisezeit zwischen Linz und Vorchdorf um bis zu 28 Minuten reduziert werden. Am Vormittag wird ein an den ÖBB-Fahrplan in Lambach angepasster, bedarfsorientierter zwei-Stunden-Takt geboten.

Lokalbahn Gmunden – Vorchdorf: Flexity bringt Kids zur Schule

Für SchülerInnen werden auf der Traunseebahn ab 9. Dezember zwei zusätzliche Züge mit verschiedenen Ankunftszeiten in Gmunden eingeführt. Für SchülerInnen der Berufsschulen und jene SchülerInnen, die mit dem Postbus nach Vorchdorf kommen, wird eine neue Verbindung nach Gmunden mit der Abfahrt in Vorchdorf um 6:24 Uhr eingeführt. Dieser Kurs verkürzt die Wartezeiten von den Anschlussverkehren in Vorchdorf von zehn auf zwei Minuten. In Gmunden besteht ein direkter Busanschluss nach Haberstraße, Rosenhof, Friedhof, Berufsschule und Altmünster. Ein weiterer Kurs wird um 6:47 Uhr ab Vorchdorf angeboten. Dieser Kurs bietet in Gmunden Busanschlüsse nach Haberstraße, Keramik und Altmünster. Ein neuer Zug verkehrt um 7.03 Uhr ab Vorchdorf. Dieser Zug erreicht Gmunden Traundorf um 7:35 Uhr und ist für die Bedienung der dortigen Schulen gedacht. Durch die Führung zusätzlicher Kurse nach Gmunden wird dem individuellen und verstärkten Mobilitätsbedürfnis der SchülerInnen Rechnung getragen.

Ein Tipp: Fahren Sie umweltfreundlich zum Vorchdorfer Christkindlmarkt am 1. und 2. Dezember mit der Vorchdorfer- bzw. Traunsee-Bahn (nach Fahrplan)!



Josef Haslinger zu Gast in Scharnstein

„Österreich liest – Treffpunkt Bibliothek“

Das Team der Öffentlichen Bücherei Scharnstein lud zu einer Lesung mit Josef Haslinger.

Nicht nur der Autor selbst war überrascht von den vielen interessierten Besuchern – auch die Veranstalter selbst hatten nicht mit einem derartigen Andrang gerechnet!

Josef Haslinger als einer der wichtigsten Vertreter der österreichischen Gegenwartsliteratur las aus seinem neuesten Buch „Jáchymov“.

Der Autor verstand es vorzüglich, durch das Buch zu führen. Die Zuhörer waren gefesselt von der Geschichte der damaligen Tschechoslowakei in den Jahren nach dem 2. Weltkrieg – dramatisch, erschreckend und

für viele in diesem Ausmaß noch nie gehört.

Überaus interessant war auch die anschließende Diskussion mit dem Autor über die Entstehung und die Hintergründe des Buches.

Man darf gespannt sein, welchen Autor die Öffentliche Bücherei Scharnstein zur nächsten Lesung einlädt!



Josef Haslinger beim Signieren seiner Bücher.

DAS NONPLUSULTRA BEIM WOHNEN IM SALZKAMMERGUT.

WOHN PLUS ULTRA

Dieser WohnPlus-Kredit kann mehr!

Die VKB-Bank bietet einen WohnPlus-Kredit an, der sich ideal für alle Finanzierungen rund um Bauen und Wohnen eignet.

Ob für Neubau, Kauf und Sanierung von Haus oder Wohnung, für energiesparende Maßnahmen sowie Verbesserungen des Wohnkomforts: Dieser Spezialkredit ist exakt auf sämtliche Bauvorhaben abgestimmt.

Ich informiere Sie gerne jederzeit detailliert!



Jochen Heiter
WohnPlus-Berater

4655 Vorchdorf
Bahnhofstraße 7
Telefon +43 676 836 677 18
www.vkb-bank.at

VKB | BANK
ÖSTERREICHS UNABHÄNGIGE BANK

Schlösser Advent und Traunsee Weihnacht

B.A.

Das weltberühmte Seeschloss Ort und das unmittelbar am Festland liegende Landschloss Ort in Gmunden am Traunsee bilden den Rahmen für einen der schönsten Adventmärkte Österreichs.

Schon, wenn man über die 123 Meter lange und festlich beleuchtete Holzbrücke geht, vorbei an den im See schwimmenden Christbäumen, begleitet von vorweihnachtlichen Klängen und romantischer Seebeleuchtung, werden die Besucher zum Innehalten, Verweilen und Besinnen eingeladen.

Erleben Sie, in diesem einzigartigen Ambiente, an insgesamt 4 Wochenenden die etwas andere Weihnachtsausstellung! Schwerpunkt sind nicht nur die künstlerischen Exponate, sondern auch das lebendige Handwerk: Viele, der über 100 Ausstellerarbeiten vor Ort. Darunter auch einige Vorchdorfer, wie der Imker Gerhard Diensthuber, Krippenbauer Fritz Poiss, Alphornbauer Walter Gstettner od. Doris Aigner mit ihren adventlichen Kränzen und Gestecken.

Täglich (15 und 17 Uhr) finden Konzerte von heimischen Chören u. Musikgruppen statt, wobei am 4. Ausstellungswochenende (14.-16.12.) Gerhard Prentner auf seiner Steirischen bzw. das Doppelquartett Oktave v. Sänderbund Frohsinn Vorchdorf und die Familienmusik Brunnthaler aus Kirchham das Programm in der Schlosskapelle gestalten. Bläsergruppen des Musikvereins Kirchham sorgen in den Innenhöfen des See- und Landschlusses Ort für adventliche Stimmung.

Mit der Eintrittskarte hat man nicht nur einen Gutschein der Gmundner Keramik über 10,- Euro, sondern sie berechtigt auch für eine Gratisfahrt mit dem Traunseeschiff und dem **Bummelzug** in die Innenstadt.



Alphornbauer W. Gstettner



Familienmusik Brunnthaler Kirchham



Imker Gerhard Diensthuber



Krippenbauer Fritz Poiss

ORF 06
Schlösser Advent & Traunsee Weihnacht

SEE - UND LANDSCHLOSS ORT
23. Nov. - 25. Nov.
30. Nov. - 02. Dez.
07. Dez. - 09. Dez.
14. Dez. - 16. Dez.

ÖFFNUNGSZEITEN
 Freitag: von 13.00 bis 19.00 Uhr
 Samstag & Sonntag: von 11.00 bis 19.00 Uhr

EINTRITTSPREISE
 Erwachsene: 3,00 €
 Gruppen ab 20 Personen: 2,50 €
 Kinder bis 16 Jahre frei

Der **Nikolaus** kommt am Freitag, 7. 12. um 17:00 Uhr mit der Pferdekutsche und er hat für alle „kleinen Besucher“ etwas mitgebracht.

Weitere Programmpunkte, wie ein umfangreiches Kinderbe-

treuungsprogramm mit Kasperltheater, Adventkranzweihe, Fotowettbewerb und der „Brief an das Christkind“ sind nur ein Auszug aus dem vielfältigen Angebot!

Alle Infos unter:

www.schloesseradvent.at

Anrufen und Eintrittskarten gewinnen!

Rufen Sie am Freitag, den 23. November zwischen 11.45 und 12.00 Uhr folgende Nummer: 0699 / 81619752.

3 x 2 Eintrittskarten sind zu gewinnen!



Der Vorchdorfer Laudachtaler
 – die Geschenksidee

ERHÄLTlich BEI ALLEN VORCHDORFER BANKEN.

GESUNDHEITS-TIPP A1.APOTHEKE



Mag. pharm. Doris Valiko:
Wir haben für Sie zahlreiche günstige Pakete geschnürt,
die Sie Ihren Lieben schenken können:

Diverse **Vitamintonika** um bis zu 5 € günstiger
z.B. **SupraDay Vital Elixier**,
Leaton oder **Buerlecithin**

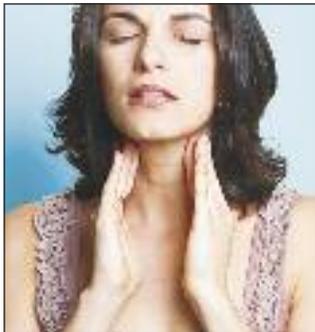


Ganz neu kommt im Dezember die **Pfegelinie für empfindliche Haut von Avène**.

Avène Produkte enthalten ein Thermalwasser aus dem Süden Frankreichs, das hautberuhigend, reizlindernd und entzündungshemmend wirkt. Diese Pflege schenkt der Haut Geschmeidigkeit und Wohlbefinden. Die Marke Eau Thermale Avène ist somit die ideale Basispflege für empfindliche, irritierte und allergische Haut.



GURGELWASSER – die schnelle Hilfe für Ihren Rachen!



Der Mund ist ein wichtiger Schutzwall für die Gesundheit. Ist seine Schleimhaut geschwächt, haben Krankheitserreger, die Möglichkeit sich zu vermehren. Gurgelwasser von SonnenMoor unterstützt auf natürliche Weise die Regeneration von Hals und Rachen. Es stärkt die Schleimhaut durch tägliches Gurgeln und beruhigt durch die Kraft ausgewählter Kräuter.

Unterstützt die Regeneration von Hals und Rachen. Stärkt die Schleimhaut durch tägliches Gurgeln. Beruhigt den Hals durch die Kraft der Kräuter



Gurgelwasser 490 ml jetzt mit GRATIS HalsGut Zuckerl.
Weitere Infos unter:
www.sonnenmoor.at



A1.Apotheke und be-well Vorchdorf, Neue Landstr. 72
Tel. 07614/71795, be-well DW 70 www.a1apothke.at

GESUNDHEITS-TIPP ALMTAL-APOTHEKE



Mag. Hans Falkensammer: *Vergessen Sie den Stress der Suche nach passenden Geschenken! Denken Sie daran, dass Ihre und die Gesundheit Ihrer Angehörigen viel wichtiger ist, als jeder Trubel!*

Neue Lutschtablette gegen Entzündungen des Rachenraums und der Mundhöhle

Ein neues Arzneimittel mit **einzigartiger Wirkstoffkombination gegen Halsschmerzen** ist ab Oktober in Österreichs Apotheken rezeptfrei erhältlich.



Halsschmerzen sind eine der unangenehmsten Begleiterscheinungen der kalten Jahreszeit. Meist sind Viren für diese Entzündungen im Rachenraum verantwortlich. Neben einer entsprechenden Vorbeugung durch gesunde Ernährung, Bewegung und ausreichend Schlaf kann man nach Auftreten der Symptome, wie Schmerzen, Heiserkeit oder Schluckbeschwerden nur durch eine lokale Behandlung rasche Linderung erreichen. Jeder möchte diese unangenehme, schmerzhaft Erkrankung so schnell wie möglich wieder los sein.

easyangin® 5mg/1mg Lutschtableten enthalten eine einzigartige Kombination zweier Wirkstoffe zur Therapie von Entzündungen im Rachenraum und der Mundhöhle. Die Kombination aus einem Antiseptikum und einem lokal wirksamen Schmerzmittel ermöglicht einen doppelten Angriffspunkt auf die Symptome von Halsschmerzen. Einerseits wird der unangenehme Schmerz rasch beseitigt, andererseits wird durch die entzündungshemmende Wirkung auch die Ursache bekämpft, was zu einer raschen Symptomlinderung führt. Zusätzlich bietet die **easyangin®** Lutschtablette einen erfrischenden Mentholgeschmack. Diese Wirkstoffkombination ist bisher in Österreich nicht erhältlich gewesen und bringt somit eine neue Therapiemöglichkeit bei Halsschmerzen und Entzündungen in der Mundhöhle. **easyangin®** ist frei von Antibiotika, enthält kein nichtsteroidales Antirheumatikum, wie in anderen Präparaten in dieser Indikation, und ist zuckerfrei. Seit 15 Jahren ist diese Wirkstoffkombination in anderen europäischen Ländern sehr beliebt und erfolgreich.

easyangin® eignet sich zur lokalen Behandlung bei leichten bis mittelschweren Entzündungen des Rachenraumes und der Mundhöhle, wie Halsschmerzen, Rachenkatarrh, Heiserkeit und Zahnfleischentzündungen. **easyangin®** ist eine Lutschtablette und sollte im Abstand von ca. 2 Stunden langsam im Mund zergehen. Erwachsenen sollten nicht mehr als 10 Tabletten pro Tag lutschen, Kinder ab 6 Jahren die Hälfte der Erwachsenenendosis im Abstand von 4 Stunden. Sollte nach 3 Tagen keine Linderung eintreten konsultieren Sie bitte Ihre Ärztin oder Ihren Arzt.

Blutdruckmesser mit einer **Packung Phyto-4-Life Nr.21** mit herzaktiven Q10 im Wert von 19,90 gratis dazu.

Angebot Phyto-4-Life

Nr. 15 zur Unterstützung der körpereigenen Abwehrkräfte, Acerola mit natürlichem Vit.C, Astragalus bei Energiemangel und Müdigkeit, Catsclaw und Paupereira sind immunsystemstärkend und unterstützend bei Viruserkrankungen und Nr. 27 Zink zur Stärkung der Körperzellen ist unerlässlich in der kalten Jahreszeit.

Statt € 26,80 jetzt im November - 20 %



Almtal-Apotheke, Vorchdorf, Bahnhofstraße 30
Tel. 07614/ 6355

Der freundliche Piefke

Neues Schuh- und Jeansgeschäft in Vorchdorf

Adieu Leerstand, willkommen „Piefke“! Im ehemaligen Autohaus in der Lambacher Straße 11 in Vorchdorf tut sich wieder was: Heinz und Sonja Rebig haben auf 110 m² das Schuh- und Jeans-Paradies „Der Piefke“ eröffnet.

„Ich bin der Piefke“, stellt sich Heinz Rebig selbstironisch vor, „aber ich bin der freundliche Piefke.“ In der Tat kommt der passionierte Jeansträger aus einer Kaufmannsfamilie in Mönchengladbach. Seit über 20 Jahren lebt er schon mit Frau Sonja in Einsiedling. Den deutschen Akzent hat er allerdings behalten. Bis vor kurzem war er als Betriebsleiter einer großen deutschen Spedition beruflich auf Achse.

Beratung in vielen Sprachen

Davon hat Rebig beeindruckende Sprachkenntnisse mitgebracht. Wer beim „Piefke“ einkauft, kann sich auf Englisch, Dänisch, Schwedisch,

Norwegisch und Niederländisch bei der Jeans- und Schuhwahl beraten lassen. Als der Familienmensch voriges Jahr endgültig genug vom Unterwegssein hatte, suchte er nach einer neuen Herausforderung. Die fand er im Vorhaben, ein Geschäft zu eröffnen.

Modischer Rollentausch

„Bei meiner Frau und mir sind die gewohnten Rollen vertauscht“, schmunzelt Rebig. „Denn ich habe immer sie beim Einkauf beraten statt umgekehrt.“ Um die 25 Jeans hängen in seinem privaten Kleiderschrank. „Und auch im Schuhregal brauche ich den meisten Platz“, gibt der frischgebackene Händler zu. Große



Heinz und Sonja Rebig freuen sich auf Ihren Besuch im neuen Schuh- und Jeansgeschäft in der Lambacherstraße in Vorchdorf.

Freude hat ihm daher schon der Einkauf des Sortiments gemacht: „Ich habe mir den Traum jeder Frau erfüllt und Schuhe in allen Größen und Formen bestellt.“

Für jeden was

Ob für Damen, Herren oder Kinder – „Der Piefke“ hofft, für alle das Passende in allen Preisklassen zu haben. Beim Schuhwerk wie beim Jeansortiment (übrigens bis Gr. 60), das von „selbstverständlich Levi's“

und Victoria Beckham bis zu Pepe reicht. Auch die amerikanische Kultmarke True Religion findet sich beim „Piefke“. Da hat sich Rebig „genau ein Stück“ der 300 Euro teuren Beinkleider für's Schaufenster geleistet. „Ich freu mich schon sehr auf die Kundinnen und Kunden“, ist Rebig gespannt. Die haben beim Sortiment übrigens ein entscheidendes Wörtchen mitzureden: Der „Piefke“ hält einen Wunschzettel für Anregungen bereit.

Der Polo "Vorchdorf Edition" ab EUR 11.990,-*
Nur jetzt: 4 x Winterräder gratis.**

Der Polo „Vorchdorf Edition“ 4-türig jetzt mit 60 PS Benziner-Motor zum Aktionspreis. 2 Farben: schwarz oder weiß. Er überzeugt mit seinem Komfortpaket, Radio „RCD310“, Tagfahrlicht und Wegfahrpaket. Darüber hinaus gibt es jetzt und nur für kurze Zeit 4 x Winterräder gratis**. Zusätzlich EUR 1.000,- Bonus* bei Porsche Bank Finanzierung.

*EUR 1.000,- Bonus bei Kaufabschluss vor dem 30.09.2012. Bonus kann variabel, nicht bar (z.B. nachweislich VW und VWAG) bei Porsche Bank Finanzierung (Kredit, Leasing, 24-36 Monate) in Höhe von mind. 500,- € (z.B. 100,- €) und kann unwiderruflich auf die Finanzierung übertragen. Aktions gültig von 01.09. bis 30.09.12 (Dauerfinanzierungsvertrag). ** Winterreifen Angebot gültig für alle angebotenen Pkz. (Auslandskfz. nicht inkl.). Das Angebot umfasst 4 S. 155 Winterreifen auf Stahlbögen. Service der Volkswagen Symbolringe. Verbrauch: 6,7/100km. CO₂-Emissionen: 129g/km.

AUTO ESTHOFER TEAM
 Verunft, die bewegt!
 Ihre autorisierten VW Verkaufsgenossen
 4665 Vorchdorf, Lambacher Straße 11, Tel. 07614/7555-0
 E-Mail: info@esthofer.com, www.esthofer.com

Fitness- & Gesundheits-Center
Laakirchen

Abos ab € 43,90/Monat

20er Block Gerätetraining*	€ 210,-
Einzeltraining*	€ 13,-
10er Block Gruppenkurse (Zumba...)	€ 67,-
Einzelstunde Gruppenkurs	€ 8,-
20er Block Solarium	€ 49,-

Öffnungszeiten:
 Mo - So: 06:00 - 22:00
 So + Fei: 08:00 - 20:00

*inkl. Geräte, Gruppenkurse und Sauna

Wir bieten auch 6 Monats Abos an!

NO LIMIT

Traunfeldstr. 7
 4663 Laakirchen
 www.no-limit.co.at
 07613/21 900

Fitness- & Gesundheits-Center Laakirchen

Für Personen mit Rücken-, Schulter- oder anderen (Gelenks-)Problemen bieten wir natürlich auch Personaltrainerstunden an!



Mondseer Schlossteufel



(c) vorchdorfontne

Nagelschmieden



Der Nikolaus kommt heuer am Sonntag



Mai Cocopelli singt mit Kindern der Privatschule Moos

Vorchdorfer Christkindlmarkt 1. und 2. 12. 2012

Samstag, 1. Dez. 14 - 21 Uhr
 15.00 Uhr offizielle Eröffnung
 16.00 Uhr Bläsergruppe „Die Turna“
 17.30 Uhr **Perchtenlauf - Mondseer Schlossteufel**
 19 Uhr Adventkranzweihe mit dem Sängerbund Frohsinn

Sonntag, 2. Dez. 9 - 18 Uhr
 10.15 Uhr Jagdhornbläser
 14.00 **Mai Cocopelli im Pavillon**
 15.00 Uhr Kinderbläsergruppe des MV Siebenbürger
 16.30 Uhr **Der Nikolaus kommt**

Lebendiges Handwerk
 Kunsthandwerk im Pfarrheim



TRADITIONELLES
VORCHDORFER
NEUJAHR'S
KONZERT

FR. 4. JÄNNER 2013
20 UHR - KITZMANTELFABRIK
MIT DEM HAUSRUCK-KAMMERORCHESTER

MUSIKALISCHE LEITUNG: CHRISTIAN RADNER, M.A.
MODERATION: SABINE KRONBERGER
GESANGS-SOLIST: MARTIN KIENER
NACH DEM KONZERT: AUSKLANG IM FOYER

**NEU: PLATZKARTEN-
VORVERKAUF!**

VVK Ö-TICKET-PLATZKARTEN:
€ 18,- IN ALLEN RAIFFEISENBANKEN

VVK FREIE PLATZWahl:
€ 14,- TRAFIK FISCHER & VORSTAND WIRTSCHAFTSBUND

AK: €18,-, EINLASS 19 UHR.

VERANSTALTER: WIRTSCHAFTSBUND VORCHDORF.

**DIE EINTRITTSKARTE ALS
GESCHENKSIDEE!!**

Abnehmen: Gemeinsam zum Ziel und dabei noch Geld gewinnen.

**Gemeinsam geht vieles leichter, auch
das Abnehmen. Nutzen Sie die
Gruppendynamik unserer Weight
Loss Challenge!**



Während der Weight Loss Challenge werden 25 Teilnehmer Schritt für Schritt beim Erreichen Ihrer Gewichts- und Figurziele unterstützt.

Bei den wöchentlich stattfindenden Treffen können sich die Teilnehmer untereinander austauschen und erhalten hilfreiche Informationen zum Thema Ernährung und Bewegung. Die drei Teilnehmer, die am Ende der Weight Loss Challenge das meiste Gewicht reduziert ha-

ben, erhalten einen Geldpreis. Die Teilnahmegebühr beträgt einmalig 59 Euro.

Die nächste Weight Loss Challenge startet am **8. 1. 2013** (Vormittags- und Abendgruppen vorhanden) im Vital Treff Vorchdorf.

Für weitere Informationen oder zur Anmeldung wenden Sie sich bitte an Susanne Falkensammer unter der Telefonnummer 0699/13371331.

Sängerbund auf Erfolgskurs



Vor einem restlos ausverkauften Kitzmantelsaal feierte der Sängerbund „Frohsinn“ Vorchdorf seinen 111. Geburtstag.

Dabei wurden die Gäste mit vielen bekannten „Ohrwürmern“ aus der langen Vereinsgeschichte verwöhnt, von Obmann Wolfgang Stürmer in

humorvoller Weise moderiert. Musikalisch unterstützt vom Streichquintett unter der Leitung von Hansi Gstöttner, Gerhard Haas am Klavier und von Sängerinnen des Sunshine-Chores und dem Singkreis Einsiedling. Viel Applaus fanden die solistischen Einlagen von Anita Steinhäusler und Maria Spießberger (Chorleiterintochter).

proUmwelt[®]
DIENSTLEISTUNGEN FÜR EINE GESUNDE ERDE

**Abfallentsorgung – Containerverleih – Kanalreinigung – Grubendienst
zuverlässig – pünktlich – preisgünstig**

Günter Schneeberger e.U., Vorchdorf, Tel. 07614/7072 – office@proumwelt.at

G'stanzl singa 2013 scheint gesi- chert!

Pettenbach: Fünf Gruppen traten diesmal auf, neben den Gutauer Stubenhockern, der Steffn Hansl-Musi, den Krammerer Sängern und den Uttendorfer Sängerinnen kamen besonders die Rieder Plattler (mit Unterstützung des Pettenbachers Martin Schickmair) beim Publikum an.



Die Rieder Plattler gaben G'stanzl über aktuelle Pettenbacher Geschehnisse zum Besten.

Der begehbare Adventkalender

Kinderbilder in 24 Geschäften

Begehbare Kleiderschränke gibt es schon länger, begehbare Adventkalender sind hingegen neu. So einen gestaltet heuer die 4a-Klasse der Volksschule Vorchdorf: Sie verwandelt den ganzen Markt in einen überlebensgroßen Adventkalender.

Als Kalendertürchen dienen die Eingangstüren verschiedener Vorchdorfer Geschäfte und Banken. In deren Schaufenstern präsentieren die Schüler ihre persönlichen Adventbilder und kurze Texte mit Gedichten und Gedanken. An jeder Station gibt es auch eine Übersicht, wo die anderen Bilder zu finden sind. Sie erzählen davon, was den Kindern an Weihnachten wichtig ist und wie sie Freundschaft, Familie, Liebe und Frieden erleben.



Viele Bilder sind noch zu malen, um alle 24 Stationen fertigzubekommen, aber es macht sichtlich Spaß.

Das erste Türchen öffnet sich am 1. Dezember am Christkindlmarkt. Bis 24. Dezember kommt dann jeden Tag ein weiterer Schauplatz dazu. Am Heiligen Abend sind schließlich 24 im Ort verteilte Kunstwerke zu bewundern, die zu einem Adventsspaziergang einladen.

Bis 6. Jänner bleiben die 50 x 60 cm großen Arbeiten ausgestellt. Sie können – und sollen – auch käuflich erworben werden. 100 Euro braucht die 4a, um die Kosten hereinzubringen. Den Rest möchte sie an Kinder in Not spenden. Telefonische Bildreservierungen: 0699/11559969



**Wohnwelt
Laudach**

Nähere Infos:

Wohnwelt Laudach GmbH
Fischböckau 48, 4865 Vorchdorf
Tel: 07614 7777 0
Mail: office@wohnewelt-laudach.at
www.wohnewelt-laudach.at

Exklusive Wohnungen im Zentrum von Vorchdorf!

Aufgrund der großen Nachfrage nach den Eigentumswohnungen wurde bereits im September mit dem zweiten Bauteil begonnen. Insgesamt stehen nur noch sieben Wohnungen zu: 58m² und 118m² zur Verfügung (Fertigstellung Sommer 2013).

Sämtliche Wohneinheiten sind durch einen Lift barrierefrei erreichbar und verfügen über eine große süd-westlich ausgerichtete Loggia oder einen eigenen Garten. Die perfekte Lage dieser Anlage mit dem Ortskern und Einkaufsmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe begeistert sowohl junge Familien als auch ältere Menschen. Daneben garantiert die qualitative hochwertige Bauausführung eine kontrollierte Wohnraumlüftung und eine hohe Schall- und Wärme-

dämmung sehr niedrige Betriebskosten und sorgt für dauerhafte Zufriedenheit.

Das Wohnprojekt überzeugt weiters durch ein unglaubliches Finanzierungskonzept: das langfristige Darlehen des Landes OÖ mit einem fixen Zinssatz von nur 1% über die gesamte Laufzeit von 36 Jahren bildet die Basis Ihrer Finanzierung. Hinzu kommt ein bereits zugesicherter Kredit durch die Raiffeisenbank Salzkammergut. Damit ist garantiert, dass Sie mit nur 10% Eigenmittel als Startkapital die gesamte Finanzierung sichergestellt haben.

Großzügige Terrassen sind nur eines von vielen Highlights der traumhaften Wohnungen.

Finanzierungsbeispiel - Penthousewohnung

Wohnfläche	71,71 m ²	Gesamtkaufpreis	€ 212.000,-
Sonnenterrasse	18,90 m ²	Förderdarlehen	€ 80.200,-
Nebenküche	8,46 m ²	Eigenmittel	€ 21.200,-
		Zu finanzieren:	€ 100.600,-
		monetl. Rückzahlung ca.	€ 600,-

Die Wohnungen werden mit der großen Wohnbauförderung des Landes OÖ gefördert! Das bedeutet **1% Fixverzinsung** auf die gesamte Laufzeit!



Einen Tic(k) persönlicher

Patrick packt an

Ein ganz und gar außergewöhnlicher Jungunternehmer ist Patrick Neuhofer. Der 19jährige Vorchdorfer liefert Feines wie Rapsöl und Eier frei Haus. Mit seinem Maschinenpark packt er außerdem überall mit an, wo es notwendig ist: im Stall, am Feld oder im Garten.

Der Winter steht vor der Tür. Wenn es nach Patrick Neuhofer geht, kann er jederzeit kommen. Dieser Tage vervollständigt Patrick seine Ausstattung mit einem 24-PS-Rasenmähertraktor samt Schneeschild. Eine Schneefräse besitzt der aufgeweckte Bursch bereits. So ist er nun bestens für Schneeräumarbeiten gerüstet. Auch einen Vertikutierer und einen normalen Rasenmäher nennt er sein eigen. Sie kommen bei Gartenarbeiten zum Einsatz. Vom Heckenschnitt bis zum Rasenpflegen erledigt Patrick gut gelaunt und gründlich was auch immer anfällt – nicht nur rund um's Haus, sondern auch um den Hof. Denn Patricks Herz schlägt für die Landwirtschaft.

Ein Tausendsassa

Schon mit 16 hat er den Traktorführerschein gemacht. Spielend wird er mit allen modernen Maschinen und ihren Computersteuerungen fertig. Auch den Stapler- und B-Führerschein hat er in der Tasche. Die Peintaler Landwirte wissen seine Tatkraft und seinen Fleiß schon lange zu schätzen. Zuverlässig bestellt er Felder, hilft beim Ferkelkupieren, Ausmisten oder bei der Ferkelimpfung. Patrick besitzt selbst 30 Hennen und liefert Freiland Eier, selbst abgefülltes Rapsöl und Essig sowie Sauergemüse frei Haus. Die Köche in verschiedenen Restaurants schwören bereits auf Patricks Öl.



Patrick mit seinem gut ausgestatteten Maschinenpark

Mutiger Schritt

Seit kurzem ist Patrick offiziell Kleinunternehmer und für Arbeiten aller Art tage- oder stundenweise zu haben. Auch wenn ihm die Eltern beratend zur Seite stehen, verdient sein unternehmerischer Mut besonderen Respekt. Denn Patricks ständiger Begleiter ist ein Tic, der sich in unkontrollierten Schreien und Lauten äußert. Trotz vieler Bemühungen ist

die Arbeitssuche daher erfolglos geblieben. Und so hat sich Patrick nun einfach selbstständig gemacht – und bereits viele zufriedene Auftraggeber.

Patrick Neuhofer – Hauszustellung, Gartenpflege, Schneeräumdienst und landwirtschaftliche Arbeiten

Peintal 26, 4655 Vorchdorf,
0664/5297114
patrick.neuhofer@aon.at

„Wow- mit wem hast du eingerichtet?“
„Wow- mit wem hast du eingerichtet?“

Reaktion eines Gastes:

„wenn er Ihren neu gestalteten Raum betritt...“



www.bam-wohnen.at

Das Glück dieser Erde, liegt bei Wanderritten im Almtal auf dem Rücken der „Traun(m)reiterpferde“.

Drei Leaderregionen haben sich verbündet und organisieren mit einem gemeinsamen Reitwegenetz einen Lückenschluss für das bestehende Reitwegenetz in Oberösterreich. Das 678 km umfassende, beschilderte Freizeitwegenetz soll letztlich eine Ergänzung und Bindeglied zu den Genussregionen Oberösterreichs darstellen. Schließlich ist der wirtschaftliche Nutzen unübersehbar: 25.000 Pferde in O.Ö. verwerten 25.000 ha Grünland, ein gesamtwirtschaftlicher Produktionswert von 2 Mrd. EUR Österreichweit schafft 22.000 Arbeitsplätze rund um das Pferd.



Eine Rast für Pferd und Reiter

Mit dem symbolischen Einschlagen des 1. Pflockes für das Reitwegenetz „Vöckla – Ager – Traun“ – die Traun(m)reiter am 25.10.2012 im Pferdezentrum Stadl Paura erfolgte der Startschuß. Tausende Pflocke werden schon bald das Reitwegenetz „Traun(m)reiter“ markieren. Damit entsteht das längste zusammenhängende Reitwege-(Wanderwege-)netz Oberösterreichs. Traumhaftes Reiten in abwechslungsreichen Regionen ist garantiert.

Die Region Vöckla – Ager, die Region Wels- Land und die Traunsteinregion setzen derzeit gemeinsam dieses ehrgeizige Projekt in Zusammenarbeit mit 52 Gemeinden um. Der in Stadl Paura beheimatete Verein „Reitwegenetz Vöckla – Ager – Traun“ tagt regelmäßig zum gemeinsamen Projekt "Traunreiter (Traumreiter)" mit dem Ziel, den pferdehaltenden Betrieben eine Plattform zu bieten, um die gemeinsamen Interessen zu vertreten. Die Obfrau, Frau Dr. Andrea

Holzleithner, sieht im Reitwegerverbund entscheidende Vorteile: „Um das Naturerlebnis Wanderreiten anbieten zu können, brauchen wir ein geregeltes und konfliktfreies Miteinander im Sinne der Grundeigentümer, der Jägerschaft und unserer Gäste. Mit dieser Initiative können wir unseren Lebensraum abseits von geschäftigen Hauptverkehrsverbindungen erleben und eine Wertschätzung für die heimische landwirtschaftliche Produktion gewinnen.“

Der "Traunreiter", der sich auf historischen Spuren befindet, kann die einzigartige Romantik des Almtales, vom Ursprung der Alm bis zur Mündung in die Traun genießen. Ein Ritt auf den Kasberg gehört zu den Höhepunkten der Almtalritte. Das Laudachtal von der Laudachmündung in die Alm bis zum Laudachsee bietet Naturerlebnisse pur. Ein Ritt auf dem Gmundnerberg wird mit unvergleichbarem Blick vom Gmundnerberg auf den Traunsee belohnt. Einen Wanderritt im

Höllengebirge über die Hochsteinalm zu den Langbadseen lässt Wanderreiterherzen höher schlagen. Im Zentrum der Regionen liegt die historische Hochburg der Pferdewirtschaft, das Pferdezentrum Stadl Paura. Ob Vöckla-Ager-Region, Traunsteinregion oder Wels-Land-Region, hier kann jeder Reiter die Seele baumeln lassen, vom Großraum Vöcklabruck über die Talerlandschaften Traunschlucht, Laudachtal, Almtal, einschließlich des Höllen- und Totengebirges bis zum Zentralraum Wels stehen dem Reiter flotte, selektive oder gemütliche Reitrouten zur Verfügung. Er kann aber auch nach einem flotten Ausritt mit gleichgesinnten Pferdefreunden zu einer Rast in urigen Gasthäusern oder Mostschänken einkehren.

Die namensgebenden "Traunreiter" waren ein angesehener Berufsstand vom 16. bis ins 19.



Traunreiter – ein Reitertraum

Jahrhundert. Sie führten und ritten die Pferde, mit denen die Schiffe der Traunschiffer flussaufwärts, nach dem Entladen des kostbaren Salzes, gezogen wurden. Dazu dienten die Treppelwege (Treidelwege) beiderseits des Ufers. Die Schiffe waren über Tauen oder Ketten mit den Pferden verbunden. Transportgut war flussabwärts das "Gold" des Salzkammerguts, flussaufwärts wurde vor allem Getreide verschifft.

L.H.



BINGO

Insider-Tipp oder Zum Weinen!

In Österreich wurden heuer 30% weniger Zwiebeln geerntet.

Die Auswirkungen auf Gulasch und Essigwurst sind noch gar nicht abzusehen.

Wenn Sie Geld übrig haben, legen Sie es in Zwiebel-Aktien an!

Ein 30%er Gewinn kann garantiert werden.

BUCH-TIPP

Tagebuch der arabischen Revolution

Karim El-Gawhary

Fast nonstop hat Karim El-Gawhary als ORF-Korrespondent in TV und Radio von der arabischen Revolution berichtet – als einziger deutsch-sprachiger Journalist war er sowohl in Tunis als auch in Kairo und Bengasi live dabei. Er hat in Zeitungsreportagen und auf seinem Blog die Ereignisse dokumentiert und auf Facebook und Twitter seine Community mit den aktuellsten Kurzmeldungen versorgt.

Dieses Buch nimmt die Leser noch einmal mit auf seine Reise zu den Schauplätzen der Revolution. Es beschreibt hautnah den Beginn einer neuen Ära im arabischen Raum – und wagt eine Antwort auf die Frage, wie es dort weitergehen kann.



27. 11.: Vortrag Karim El-Gawhary, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr

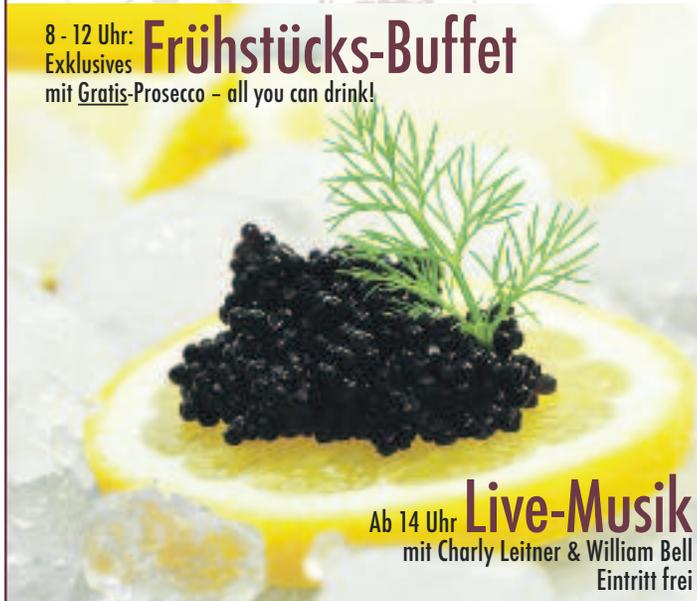
Öffentl. Bibliothek Vorchdorf, Öffnungszeiten:

Dienstag 17 - 18 Uhr
Mittwoch 9 - 11 Uhr
Freitag 15 - 18 Uhr
Sonntag 9 - 11 Uhr
www.vorchdorf.bvoe.at
07614/6313-20

VORFEIERN IM NOVUM

SILVESTER-COUNTDOWN

8 - 12 Uhr: Exklusives **Frühstücks-Bufferet** mit Gratis-Prosecco – all you can drink!



Ab 14 Uhr **Live-Musik** mit Charly Leitner & William Bell
Eintritt frei



Hörproben (Folk und Blues) von Charly Leitner & William Bell – auf:

WWW.CAFE-NOVUM.COM

NOVUM Café . Lounge . Bar, Vorchdorf, Neue Landstraße 72, T: 07614/211 44

novum
CAFÉ . LOUNGE . BAR

Feiertags-Öffnungszeiten:
8. 12. ab 9 Uhr
Frühstücksbufferet bis 12 Uhr
24. 12. 8 - 15 Uhr
25. 12. geschlossen
26. 12. ab 9 Uhr
31. 12. 8 - 18 Uhr
1. 1. geschlossen

Auch das ist Vorchdorf

Die Familien Martetschläger und Bammer bedanken sich beim Team des Altenheimes Vorchdorf für die liebevolle und aufopfernde Pflege der verstorbenen Frau Maria Gruber. Es ist eine wunderbare Sache, eine solche Einrichtung mit so engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in Vorchdorf zu haben.

Vielen Dank dem gesamten Team auch im Namen vieler anderer Betroffener!



Fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr ...

wünscht Ihnen herzlichst mit einem Dankeschön

für Ihre Treue

das Susanne-Team

Gutschein

im Wert von € 10,-

- ★ bei einem Einkauf ab € 100,- (einmalig einlösbar)
- ★ pro Person nur 1 Gutschein möglich
- ★ keine Barablöse
- ★ gültig bis einschließlich 24. 12. 2012
- ★ nicht gültig bei Gutscheinkauf
- ★ nicht gültig bei reduzierter Ware
- ★ Bezahlung mit Kreditkarte nicht möglich
- Bankomatzahlung möglich
- ★ Gutschein unbedingt beim Einkauf mitnehmen

mo - fr 8.30 - 12.30 und 14.30 - 18 uhr, sa: 8.30 - 16 uhr durchgehend

Feuerwehren für Firmenbrand gerüstet

Im Herbst ist das Übungspensum der Feuerwehren besonders dicht. In Vorchdorf und Bergham-Köblwang rückten die Feuerwehrleute zur Herbstübung aus – und bekämpften in beiden Fällen gemeinsam mit Kameraden aus den Nachbarorten bzw. vom Roten Kreuz einen fiktiven Firmenbrand.

Vorchdorf. "Bei der Firma Amering brennt's in der Werkstatt!" So lautete die Annahme für die Herbstübung der Vorchdorfer Feuerwehrmänner. Mit Verstärkung der Kameraden aus den Nachbarorten Diethaming, Kirchham und Schartrückte die insgesamt 58köpfige Löschmannschaft mit 10 Einsatzfahrzeugen zum „Brandort“ aus.

Personenbergung

Um der Flammen in der Werkstatt Herr zu werden, galt es, eine Schlauchleitung vom nächsten Hydranten bzw. Löschteich zu legen. Keine kleine Herausforderung, musste hier doch eine ordentliche Stre-



Eine Schlauchleitung wurde verlegt!

cke überbrückt werden. Während ein Teil der Feuerwehrleute gegen den Brand vorging, schützten andere das angrenzende Wohngebäude von der Drehleiter aus mit dem Wasserwerfer vor einem Übergreifen des Feuers. Da überdies noch vier Menschen vermisst wurden, drangen auch mehrere Atemschutztrupps in das brennende Gebäude vor.

Nach erfolgreicher Bergung und "Brand aus"-Meldung endete die unter lebensnahen Bedingungen gelaufene Übung nach eineinhalb Stunden.

Bergham-Köblwang: In Bergham-Köblwang stand die Herbstübung traditionsgemäß am Nationalfeiertag auf dem Kalender der Freiwilligen Feuerwehr. Einsatzleiter Andreas Straub unterrichtete die versammelten 50 Kameraden von einem Werkstattbrand in Giering. An Ort und Stelle wurde Gewissheit, dass auch hier Verletzte zu bergen waren. Das ebenfalls an der Übung beteiligte Rote Kreuz war innerhalb von 10 Minuten mit einem Einsatzfahrzeug zur Stelle. Goldrichtig dabei das Timing, hatten die Feuerwehrmänner da bereits drei Verletzte aus der

Werkstatt geholt. Sie wurden von den Rot-Kreuz-Sanitätern professionell erstversorgt. Sie gaben den Florianijüngern dabei auch gleich wertvolle Tipps zur Lagerung und Versorgung Verletzter.

Chemicalarm

Auf die Feuerwehrkameraden wartete danach noch eine besondere Herausforderung. Bei den Löscharbeiten wurde nämlich Gefahrgut in Gestalt von Natriumchlorid identifiziert. Da diese Chemikalie mit Wasser heftig reagiert, muss sie besonders umsichtig behandelt werden.

Zu allem Überfluss wurde im Zuge der ausgetüftelten Übung auch noch ein Kamerad mit schwerem Atemschutz in der Hitze des Gefechts "bewusstlos" und musste rasch versorgt werden.

Knapp 45 Minuten nach Eintreffen der Feuerwehr wurde einem hochzufriedenen Feuerwehrkommandanten Martin Sammer „Brand aus“ gemeldet. Bei der folgenden Nachbesprechung sprach Sammer seinen Männern ein großes Lob für die flotte Bewältigung der Übungsaufgabe aus.

FF Roitham: Erstmals Atemschutzleistungsabzeichen in Gold

Seit heuer können Oberösterreichs Feuerwehrmänner das Atemschutzleistungsabzeichen auch auf der höchsten Stufe in Gold absolvieren. Eine Herausforderung, der sich Erich Radner, Christian Pichlmann und Kommandant Herbert Zorn von der Freiwilligen Feuerwehr Roitham stellten. Nach mehrwöchiger Vorbereitung trat das Trio am 20. Oktober zur Prüfung an und meisterten sie mit Bravour.



Die zu Recht stolzen Roithamer Feuerwehrmänner

Große Freude bereiteten der Roithamer Feuerwehrmannschaft auch die Leistungen ihrer jüngeren Mitglieder: Philip Kathrein, Thomas Avbelj und Harald Pichlmann erwarben sich mit genauso tollen Leistungen wie ihre älteren Kameraden das Atemschutzleistungsabzeichen in Bronze.

Einer für alle

Neben der Einsatzbereitschaft der Kandidaten ist der fünffache Prüfungserfolg nicht zuletzt den Atemschutzkommandanten Christian Pichlmann und Sigi Stögermair zu danken. Sie legten mit einer umfassenden Prüfungsvorbereitung den Grundstein dafür. Gerade beim Atemschutztrupp ist ein hoher Ausbildungsstand unerlässlich, „denn im Ernstfall steht das Leben jedes einzelnen auf dem Spiel“, wie Kommandant Zorn erklärt.



Der erste Verletzte wurde geborgen.

Traditioneller Bockbieranstich

Die Raiffeisenbank Vorchdorf lud auch heuer zum Bockbieranstich in die Kassenhalle.

Den Anstich vollzogen Dr. Gerhard Gruber und Dr. Christoph Hohn mit einem kräftigen

Schlag auf die „Pipm“. Gleichzeitig wurde die Fotoausstellung „111 Jahre Sängerbund Frohsinn“ eröffnet, sie ist noch bis 4. Dezember 2012 zu besichtigen.

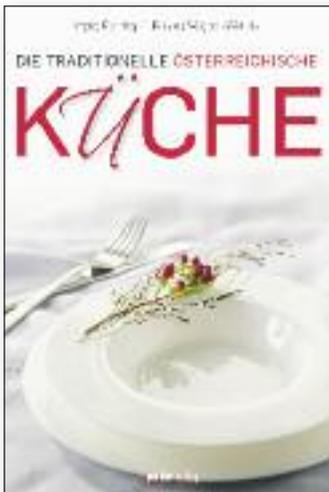
Vorchdorfer Ärzte an der „Pipm“!



Die traditionelle österreichische Küche

Bestsellerteam schuf Schatztruhe mit Genüssen

Ingrid Pernkopf und Renate Wagner-Wittula – das bewährte Bestseller-Team – haben eine wahre Schatztruhe mit Genüssen für jeden Tag und jede Jahreszeit prall gefüllt.



Sie geben weiter, was nicht in Vergessenheit geraten sollte und allen schmeckt: all jene klassischen Rezepte, die die traditionelle österreichische Küche ausmachen. In Zeiten der kulinarischen Globalisierung werden hier die Vorzüge der lokalen Küche in Rezeptform im wahrsten Sinn des Wortes „kostbar“.

Das ideale Weihnachtsgeschenk für alle Hobbyköchinnen und -köche erhältlich in der Fleischhauerei Pöll in Vorchdorf.



Fleischhauerei Pöll GesmbH & Co KG
Bahnhofstr. 27, 4655 Vorchdorf
Tel. 07614/6259

Volksschule mit grünem Daumen

Bad Wimsbach-Neydharting. Die Ortsbauernschaft Bad Wimsbach-Neydharting stellte der örtlichen Volksschule ein Hochbeet zur Verfügung.

Ortsbauernobmann Karl Eigner zimmerte höchstpersönlich. Die Initiative dazu kam vom Elternverein der Volksschule Bad Wimsbach-Neydharting. Dieser wird das Hochbeet nun sachgemäß anfüllen. Im Frühling können die Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit den Lehrkräften Schnittlauch, Petersilie, Kresse, Radieschen, Zuckerrüben und dergleichen pflanzen.

Das Anbauen, Betreuen und Ernten im Hochbeet fördert den Bezug zu den Lebensmitteln.



Die Kinder freuen sich bereits auf das Bepflanzen im Frühling.

Das war auch die Motivation für die Ortsbauernschaft sowie den Elternverein, den Kindern dieses Erlebnis möglich zu machen. Im Unterricht kann das Thema „Gesunde Jause“ nun anschaulicher und einfacher eingebaut werden. Außerdem schmeckt selbst Angebautes doch gleich viel besser!

DER AKTUELLE REZEPT-TIPP

Dankeschön an Nicole Strasser
Am Schulberg 32, 4653 Eberstalzel



Feta-Päckchen



Zutaten pro Portion:

100 g Feta, 5 getrocknete Tomaten in Öl, 1 kleine Knoblauchzehe, 1 Teelöffel Pinienkerne, Pfeffer, 1 Thymianstiel (alternativ 1/2 TL getrockneter Thymian); Alufolie

Zubereitung:

Alufolie mit Tomatenöl bestreichen. Zuerst fein geschnittenen Knoblauch auf die Alufolie geben. Danach abwechselnd 1 cm dicke Fetzscheiben und Tomatenstreifen auf die Folie legen. Pinienkerne, frisch gemahlener Pfeffer und 1 Stiel Thymian darüberstreuen. Alufolie sorgfältig schließen. Fetapäckchen für 10 - 15 Minuten in das vorgeheizte Backrohr bei ca. 200°C geben.

Wir suchen Rezepte ...

... besonders solche, die in die kommende Saison passen. Als kleines Dankeschön gibt's für ein veröffentlichtes Rezept eine Werberingmünze im Wert von 20 Euro. Schicken auch Sie uns Ihr Lieblingsrezept, zusammen mit einem Foto von Ihnen! Der nächste TIPP erscheint am 17. Jänner 2013.



Der Vorchdorfer
Laudachtaler
– die Geschenksidee

ERHÄLTlich BEI ALLEN VORCHDORFER BANKEN UND ENI.

UNSERE TIPPS FÜR KINDER

SUDOKU-Rätsel

		2			6
6		1			
5	4				
				4	3
		2			4
2		1			

Wissensquiz:

- 1. Was ist ein Cembalo?**
M) ein Verpackungspapier
W) ein Musikinstrument
C) eine Zahnfüllung
- 2. Sams, das freche Fabelwesen von Paul Maar wohnt bei ...**
A) Herrn Taschentuch
F) Herrn Taschendieb
E) Herrn Taschenbier
- 3. Was ist ein Manometer?**
S) ein Rasierapparat
T) ein Druckmessgerät
P) ein schott. Glückwunsch
- 4. Was ist eine Kaulquappe?**
T) eine Froschlarve
K) eine modische Kopfbedeckung
L) eine Vorhangverzierung
- 5. Popocatepetl, so heißt**
U) eine Wegwerfwindel
E) ein Vulkan in Mexiko
O) ein scharfes Knabbergebäck
- 6. Wie hoch kann eine Giraffe werden?**
R) 6 Meter
X) 10 Meter
G) 14 Meter

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Die Buchstaben der richtigen Antworten ergeben das Lösungswort.

Sachen zum Lachen

Fragt eine Schlange: „Mama, bin ich giftig?“ – „Ja, wieso?“ – „Weil ich mir gerade in die Zunge gebissen habe.“

Was machen Skelette auf einer Kindergeburtstagsparty? – Sarghüpfen.

„Ausgezeichneter“ Siebenbürger Musikverein



Am Donnerstag, dem 18. Oktober wurde dem Musikverein der Siebenbürger Vorchdorf eine besonders große Ehre zuteil: die Verleihung der Prof. Franz Kinzl-Medaille durch den öö. Blasmusikverband. Voraussetzung dafür ist, bei zehn Konzert- und fünf Marschwer-

tungen ausgezeichnete Erfolge zu erzielen. Der Musikverein der Siebenbürger Vorchdorf hat sehr lange darauf hingearbeitet, insgesamt wurde diese Medaille dieses Jahr nur an sieben Blasmusikkapellen in Oberösterreich vergeben. Einige Wochen später konnte der Verein den nächsten Erfolg verbuchen: Bei der Konzertwertung in Ohlsdorf am 10.

November erspielte man sich in der Leistungsstufe C 89 Punkte und somit einen sehr guten Erfolg.

Um in weihnachtliche Stimmung zu kommen, lädt Sie der Musikverein der Siebenbürger sehr herzlich zum heurigen **Kirchenkonzert am 8. Dezember** um 20 Uhr in der evangelischen Kirche in Vorchdorf.

WERBERING-LAUDACHTALER € 20,-
WERBERING-GUTSCHEIN € 10,-

ERHÄLTlich BEI ALLEN VORCHDORFER BANKEN UND ENI EINZULÖSEN AUSSCHLIESSLICH IN WERBERING-MITGLIEDS-BETRIEBEN (KEINE BARABLÖSE)

AKTUELLE LISTE AUF SEITE 24

KLEINANZEIGEN

STELLENANZEIGEN

Hoftaverne Ziegelböck sucht motivierte Unterstützung in der Küche als Jungkoch, Lehrling oder Anlernkraft. Teil- oder Vollzeit. Wir bieten abwechslungsreiche Arbeit, flexible Arbeitszeiten und Teamwork. Für nähere Informationen und Bewerbung 07614/6335 Ingrid Ziegelböck

Elektro Payrhuber sucht **Kalkulant/In** für Baustellenabrechnungen, Angebote und Ausschreibungen, Entgelt lt. Kollektivvertrag € 2.186,13 (brutto), Überzahlungsbereitschaft gegeben, Elektro Payrhuber GmbH, Bahnhofstr. 29, 4655 Vorchdorf; elektro.payrhuber@aon.at

Fuzzy-Bar in Vorchdorf sucht Mitarbeiter für Wochenend-Dienst, Tel. 0664/3380066

HÄUSER

Vorchdorf-Mühlal: Bezugstüchtiger Neubau mit 2 getrennten Wohneinheiten zu je ca. 90 m², getrennter Eingangsbereich, Nebengebäude mit ca. 21 m², 2 Carportplätze. Luftwärmepumpe/Fußbodenheizung, Kanalschluss, eigener Brunnen. Als Zweifamilienhaus oder Ertragsobjekt geeignet! Grdfl. 509 m². KP: € 325.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

GRUNDSTÜCKE

Vorchdorf-Mühlal: Großes EFH, BJ 2002, in neuer Wohnsiedlung, ruhige Ortsrandlage, Garage, Nfl. ca. 175 m² auf 2 Etagen + Dachraum mit ca. 33 m², 7 Zimmer und 2 Bäder. Gasheizung + Solaranlage, unterkellert, Kanalschluss, eigener Brunnen. Gfl. 664 m². Anschlüsse vom Ortsnetz. KP: € 350.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

Stadl-Paura: Repräsentatives Grundstück in ruhiger, ebener Lage, Gesamtfl. 10.388 m² davon Baugrundstücke mit 1.017 m² und 7.309 m² (ev. teilbar, auch für Bauträger geeignet). Rest dzt. Spielplätze (kann umgewidmet werden). Kaufpreis: € 60,-/m²

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König-Felleitner)

ZU VERMIETEN/ ZU MIETEN GESUCHT

Vorchdorf-Ortszentrum: 260 m² KFZ-Werkstatt, Reinigungs- oder Lagerhalle, 10 Kundenparkplätze und Büro, monatl. Nettomiete (provisionsfrei) ab € 1.200,-. Terminvereinbarung unter 0676/3186601

Bad Wimsbach: Vermiete Wohnung 120 m², voll möbliert, Garten, Balkon, Garage, Preis € 480,- + Betriebskosten; Tel. 07245/25291 ab 20 Uhr

Bad Wimsbach: Einstellboxen für Wohnwägen, Autos, Pkw-Anhänger zu vermieten; Tel. 0664/2406105

Vorchdorf: Zu vermieten Wohnung Lindacherstraße 21, 65 m² + Loggia; Wohnung Lindacherstraße 38 m² + Loggia und Wohnung Schlossplatz 9, 65 m²; Tel: 0699/ 10405001 (bis 18.00Uhr)

Vorchdorf Ort: 140 m² Wohnung zu vermieten; Tel. 07614/8132

Bad Wimsbach: 30 m² Wohnung, KÜ, möbl., ruhige Lage, nur ruhige Dauermieter gesucht; Tel. 0699/10557197

Gesucht im Zentrum von Vorchdorf: Postzusteller und Altenfachbetreuerin suchen Haus oder ebenerdige Wohnung mit ca. 100 - 120 m², Tel. 07614/7273 oder 0699/13409458

ZU VERKAUFEN

Vorchdorf: 2 Stück gebrauchte Kunststoff-Ölbehälter mit Vierkant-Metallumrandung á € 90,- zu verkaufen; Tel. 0676/7439292

Verkaufe neuwertige leichte Brandschutztür, verzinkt, 1 x 2 m, Preis nach Vereinbarung; Tel. 07241/5744

TIERECKE

Tierschutzverein Voitsdorf sucht gute Plätze für: jede Menge zutrauliche Kätzchen (1 davon am Bild), rot-weiße Halb-



angorakatte (1 Jahr), schwarz-weiße Wohnungskatze (1 Jahr). Wir suchen dringend Sacherl/Höfe, wo wir kastrierte scheue Katzen hinbringen können. Wir

Real Treuhand Wels Süd

www.realtreuhand.at
0676/81427722
Herr Ziegelböck

Vorchdorf
Wohnhaus mit 180 m² WFL, Doppelgarage, beheiztes Schwimmbad, sehr guter Zustand; KP € 330.000,-

Gmunden
Eigentumswohnung gute Lage nahe Landesmusikschule, mit 100 m²

Steinerkirchen
Noch 2 Baugründe: 962 m² und 1.077 m², voll aufgeschlossen; KP € 54,50/m²

Eberstalzell
Sacherl 3.601 m² in Alleinlage
€ 150.000,-

!!NOTVERKAUF!!

Aus geplätzten Aufträgen bieten wir noch wenige **NAGELNEUE FERTIGGARAGEN** zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox) Wer will eine oder mehrere?
Info: MC-Garagen
Tel. 0800-29 17 99 gebührenfrei (24 h)

Wir backen gerne für Sie Weihnachtskekse, Kuchen, Störi usw. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter „Hilfe im Alltag“, Tel. 0699/18003034 oder per E-Mail: hilfe-im-alltag@gmx.at

bieten günstige Kastrationen/Sterilisierungen von Katzen an. Nähere Auskünfte: Tel.0664/5047195

KFZ

Verkaufe **BMW 325d Touring** (Kombi) mit M-Sportpaket, EZ 11/2007, 184.000 km, 179 PS, Silber metallic, Sommer- und Winterreifen auf Alu, Fenster an B-Säule abgedunkelt. VP € 16.900,- Tel. 0699/1161 2317

Allrad Diesel **TOYOTA RAV4 2,2;** sehr guter Zustand, grün met., 69.000 km, Baujahr 2006; VK € 8.700,-; Tel. 0664/344 60 99

Für übermittelte Unterlagen und die dazu erforderlichen Urheber-, Veröffentlichungs- und Vervielfältigungsrechte hält sich Werbefragik Windischbauer schad- und klaglos und übernimmt für Irrtümer, Satz- und Druckfehler keinerlei Haftung.

Impressum:

Herausgeber, Medieninhaber: Werbering Vorchdorf, Mühlal 92, 4655 Vorchdorf. Vorstandsmitglieder: Markus Müller, Karl Windischbauer, Sascha Zarhuber, Franz Amering, Elfriede Löfflinger, Jochen Neustifter, DI Gunter Schimpl, Peter Schmalwieser, Carmen Stenz. Redaktion und Gestaltung: Werbefragik Windischbauer, Tel. 07614/5111-1 Fax 5111-3. Freie Mitarbeiter: Gabriele Eder, Klaus und Helga Aschauer; Druck: Landesverlag Wels, Linie: zehnmal jährlich erscheinende Wirtschaftsinformation für Vorchdorf und Umgebung.

Bestellkupon ausfüllen, ausschneiden, 3 Euro beilegen

(bitte zusätzlich in Papier einschlagen, um ein Zerreißen des Kuverts zu verhindern) und im Kuvert einsenden an:

Redaktion „Der Tipp“, Steingartenweg 9, 4655 Vorchdorf. GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN
bitte auf Anfrage, Tel. 07614/5111-1 oder tipp@werbering-vorchdorf.at

Kupon für Ihre private Kleinanzeige

Text:

Tel. Nr.: _____

Keine Anzeigen mit Kennwort! Bitte in Blockschrift schreiben!

Name:

Anschrift:

€ 3,- pro Kleinanzeige



Der nächste TIPP erscheint am 17. Jänner 2013
Anzeigenschluss: Fr, 4. 1.

Erscheinungstermine 2013

- 17. Jänner
- 21. Februar
- 21. März
- 3. Mai
- 13. Juni
- 25. Juli
- 5. September
- 17. Oktober
- 1. November

tipp@werbering-vorchdorf.at

Eberstalzeller Friedenslicht-Marathon

Eine Aktion für Licht ins Dunkel

Das „Friedenslicht 2012“ wird auch heuer wieder durch viele Laufbegeisterte aus Eberstalzell und Umgebung aus der Geburtsgrötte von Betlehem über Kremsmünster in unsere Gemeinde nach Eberstalzell gebracht.

Die Union Eberstalzell lädt daher alle am Sonntag, dem 16. Dezember zum 4. Eberstalzeller Friedenslicht-Marathon sehr herzlich ein.

Es ist einfach beeindruckend, wenn die Läuferinnen und Läufer mit ihren Fackeln am Abend (Ankunft ca. 17:30 Uhr) das Ortsbild von Eberstalzell hell erleuchten. Genießen Sie mit uns einen eindrucksvollen Adventabend mit Ihrer Familie,



Lichtübergabe

Ihren Freunden und Bekannten zur Einstimmung auf das bevorstehende Weihnachtsfest 2012.

Den Reinerlös dient der Aktion „Licht ins Dunkel“.

Anmeldemöglichkeit für LäuferInnen bis 15. Dezember bei Margit Baumgartner (0664/1910699) oder Manfred Hummelbrunner (0664/2435605).

Top Infoabend für Kleinunternehmer

Ab morgen erfolgreicher

In den letzten Jahren lässt sich ein starker Trend zu Ein-Personen-Unternehmen (EPU's) feststellen.

Die WKO Gmunden verzeichnet derzeit rund 5500 aktive Mitgliedsbetriebe. 63 Prozent davon haben keine Mitarbeiter. Speziell für diese Kleinbetriebe bietet die WKO Gmunden die Top-Veranstaltung: „Ab morgen erfolgreicher – Kunden gewinnen mit Herz und Verstand“. Die Teilnehmer erfahren am **Mittwoch, 28. Nov. um 19 Uhr in der WKO Gmunden**, wie sie ihre Produkte und Dienstleistungen besser vermarkten und in 10 Schritten zum Geschäftserfolg kommen. Ein Impulsreferat von W. Hillinger, Betreiber eines Inkassobüros, zeigt auf, wie Sie als Unternehmer zu Ihrem Geld kommen.

In einer Talkrunde mit Experten bekommt man Infos zu attraktiven Service-Themen und Angeboten der WKO Gmunden, Tipps von einem Finanzierungsberater der Raiffeisenbank Salzkammergut, sowie Hilfestellung zur perfekten Versicherung, die passen soll wie ein Maßanzug – von Gottfried Sager, OÖ Versicherung. Abschließend sorgt der Austropop Sänger Manfred Madlberger für Unterhaltung. Diese einmalige EPU-Veranstaltung ist kostenlos. Holen Sie sich wichtige Service-Tipps, informieren Sie sich, wie Sie Stolpersteine überwinden und neue Chancen erkennen, und profitieren Sie von den Erfahrungen Anderer.

Anmeldungen bei:
gertraud.schragl@wkoee.at
oder Tel.: 05-90909-5250

TEAM GRUBER GMBH

Der neue Microcar M8

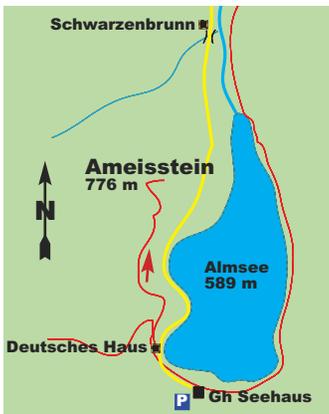
Fahrspaß, Sicherheit und Mobilität jetzt neu erleben und das bereits ab 15 Jahren!

Top-Finanzierung mit 0%-Anzahlung!



Gundersdorf 17 | 4652 Steinerkirchen | 07241/5315
info@teamgruber.at | www.teamgruber.at

Wander-Tipp: Ameisstein – ein kleiner aber feiner Aussichtsberg



Vom Gasthaus „Deutsches Haus“ wandert man nordwärts, zumeist auf Forstwegen dem breiten Bergrücken entlang. Am höchsten Punkt zweigt man bei einem Hochstand rechts ab. Ein kleiner Pfad, der ab und zu durch Steinmänner markiert ist, führt noch ca. 100 Höhenmeter steil hinauf zum „Gipfelplateau“ mit kleinem Gipfelkreuz. Von dort hat man einen Blick zum südlichen Almseeufer und in die „Röll“ oder zum Rotgschirr (2270m), daneben Röllsattel, Neuner-, Zehner-; nach Norden geht der Blick zu Spitzplaneck und Kasberg. Auf selbem Weg wieder absteigen und zurück zum Ausgangspunkt. Ein netter, kleiner Aussichtsberg, den man auch bei Schnee besteigen kann.



Blick zum Seehaus

Besuchen Sie uns auch heuer am Christkindlmarkt!



Der Werbering ist wieder mit einem Stand am Christkindlmarkt in Vorchdorf am 1. und 2. Dezember vertreten. G'schmackige Bosna-Weckerl, Punsch und Kinderpunsch warten beim Werbering-Stand auf Sie.

**WEIHNACHTSFEIER
IM AUTOHAUS MÜLLER
in Bad Wimsbach**

**12.12.2012
ab 17.00 Uhr**

Wir verlosen
an diesem Abend einen neuen
CITROËN C3 1.4 COLLECTION
im Wert von € 13.240,-

MÜLLER QUALITÄT DIE SIE BEWEGT

Bad Wimsbach | A-24 | TEL: 07245 / 33300 | www.hb-mus-leas

Schüler-Landesliga erfolgreich

Kirchhamer Judokanachwuchs sorgt Spannung



Nichts für schwache Nerven war das diesjährige Schülerliga-Playoff in Reichraming, das als Vorrundentabellenführer die Ausrichtung übertragen bekam.

In der Schülerliga dürfen nur Schüler der Alterklassen B und C (9 – 12 Jahre) eingesetzt werden. Schon das Semifinale gegen UJZ Mühlviertel war ein Krimi. Ein knapper 7:6 Erfolg

brachte Kirchham in das Finale gegen den Hausherrn ASKÖ Reichraming (hatten gegen Kaplice, CZ, mit 9:5 gewonnen). Im Finale war dann die Hölle los, Spannung pur, jeder Punkt hart umkämpft. Die Entscheidung zugunsten Kirchhams fiel erst in der vorletzten Begegnung.

Mit 7 Unentschieden, wie eine Woche vorher in der Vorrunde, sieht man, wie ausgeglichen die Schülermannschaften sind.

Badminton-Leader zu stark für Vorchdorf

Im 1. Heimspiel der Saison gelang den Vorchdorfern keinerlei Überraschung – gegen den ungeschlagenen Leader AS Mödling gab es die erwartete klare 1 : 7 Niederlage.



Erzielte den Ehrenpunkt gegen Mödling: Dominik Kronsteiner

„Die Niederösterreicher sind heuer das Maß der Dinge in der Liga,“ so UBC Obmann Harald Starl nach der Heimniederlage. Angeführt von Nationalspieler Daniel Graßmück waren die Mödlinger in allen Belangen den Vorchdorfern überlegen. Den Ehrenpunkt erspielte Dominik Kronsteiner durch einen 21:18, 21:17 Erfolg im Einzel. Eine zufriedenstellende Leistung boten Manuel Weber / Thomas Wimmer im Doppel, sowie Thomas Petzold/Brigitta Riernössl im Mixed, die sich nur knapp geschlagen geben mussten.

In der letzten Herbstrunde empfangen die Vorchdorfer am Samstag, den **1. Dezember 2012** (15 Uhr, Sporthalle) WBH Wien.

Alles rund um die Gesundheit

Bei der von der Gesunden Gemeinde Vorchdorf veranstalteten Gesundheitsmesse in der Kitzmantelfabrik gab es vieles rund um die Gesundheit.

Viele Besucher nahmen das umfangreiche Angebot an, um sich bei den zahlreichen Ausstellern und Vortragenden zu informieren oder eine Reihe von Untersuchungen und Tests durchführen zu lassen. Eine Modenschau zu Gunsten „Sehen ohne Grenzen“ rundete das Programm ab.



Gesundheitsstraße



Bewegung mit Gerda Leiss

Tolle Erfolge beim Schützenverein Theuerwang

Der Schützenverein Theuerwang holte sich bei der Landesverbandsmeisterschaft des Allgemeinen Sportverbandes OÖ in Linz 5 x Gold, 6 x Silber und 5 x Bronze.



im Bild Sebastian Thalhammer, Manuel und Raphael Kohlweg

und Landesmeister Dominik Maier. Vizelandesverbandsmeister Michael Maier, Manuel Prinstinger, Julia Buchegger und Carina Pöllinger.

Auch in den Mannschaften konnten die Theuerwanger punkten: Verbandslandesmeister in der Mannschaft Jugend 2 Lukas und Lisa Gruber, Fabian Raffelsberger. Mannschaft Jugend 1: Tobias Raffelsberger, Marvin Tretthan und David Söllradl. Mannschaft Mini: Magdalena Maier, Leila Ecklbauer und Carina Pöllinger. Vizelandesverbandsmeister Mannschaft Frauen Karin Frühwirth, Denise Ennser und Daniela Maier. Mannschaft Herren: Dominik Maier, Michael Maier und Harald Gundendorfer. Wir gratulieren!

Die Erfolge im Detail: Landesmeisterin Magdalena Maier

WERBERING-MITGLIEDER

A1.AUTOBAHNAPOTHEKE, ALMTAL-APOTHEKE, GRIECHE ALEXANDROS, AMERING INSTALLATIONEN, VORCHDORFER ANWÄLTE, ASAMER, ATTWENGER-TAXI, AUTOHAUS ESTHOFER, AUTOHAUS PICHELBERGER, AUTO ETTINGER, BAM WOHNEN, BAUMGARTNER ANDREAS, BAUERNMARKT, BP BAUER, BRAUEREI EGGENBERG, CAFE ZWIRN, COOP 6, CREATIV OPTIK, DREAMCONSULT BACHINGER, GATSBY, GASTHAUS DENK, DICKINGER KG, ELEKTRO HUTTERER, ELEKTRO PAYRHUBER, ENI – KARL BAUMGARTNER, EUROSPAR, ENICHLMAYR REGINA, FISCHER MARTIN, FIT FOR LIFE, FIX FAX, FOTOART, FUSSL MODESTRASSE, GÖTSCHHOFER THOMAS, GOLLINGER TAXI, GRAROCK GÜNTER, GRUBER ALOIS, GRUBER KARL, GRUBER ZWEIRAD, GUNDENDORFER, HAAN STEFAN, HAARMODE ISOLDE, HAINBUCHNER HAUSTECHNIK, HARTNER ERICH, H.AUSTALLER, HESON METALL-UND KUNSTSTOFFTECHNIK, HILFE IM ALLTAG, GASTHAUS HILLINGER, GASTHAUS HINTERREITNER, TISCHERLEI HUBINGER, INSTITUT HUEMER, JO'S RESTAURANT, KIRCHENWIRT, SALON KOHLER, KÖNIGSWIESER, FORD KRONBERGER, LAIMER MARTIN, LAIMER BAU, LANDGASTHOF SONNTAGBAUER, LANG HARALD, LEISS KFZ, LEITHINGER ROBERT, FENSTER LINDINGER, LOHNINGER GMBH, MARKTGEMEINDE, MARMOR-STEIN, MARTET-SCHLÄGER, MCDONALD'S, MIBA AG, MISCHKREU GÜNTHER, KFZ MÜLLER, NAHWÄRME, NEUHOFFER HELI, NEUHOFFER GEROLD, NEXT SYSTEM, NKD, NO-LIMIT, NOVUM – CAFE.LOUNGE. BAR, PALMAN OLIVER, PIEFKE SCHUHE UND MEHR, PIZZERIA GIOVANNI, PLAICHINGER KARL, PÖIL FLEISCHHAUEREI, POWER NETWORKS, PRIELINGER FRANZ, RAINER PROBST, RADNER BERNHARD, RAIFFEISENBANK, REISEBÜRO PILSBACHER, SAGEDER TRÄNKE, MAG. SCHACHINGER, SCHMALWIESER PETER, SCHNEEBERGER GÜNTER, SCHNEEBERGER K., SEYR HARALD, SPARKASSE, SQUARE, DR. STEIN, RICHARD STENZ, STERN & HAFFERL, STIEGLBAUER EDV, ING. WOLFGANG STÜRMER, SUSANNE ANZIEHEND, UNIMARKT, URSTEINER, VINOLINO, VOLKSKREDITBANK, VORCHDORFMEDIA, DR. WEINBERGER, WERBEAGENTUR WINDISCHBAUER, WIRT IN DER EDT, DR. CLAUDIA WESTREICHER, WOHNWELT LAUDACH, WOLF SYSTEMBAU GESMBH, HOFTAVERNE ZIEGELBÖCK

Der Werbering und die Tipp-Redaktion möchten sich bei allen Inserenten und Lesern für ihr Vertrauen bedanken und wünschen ein frohes Fest und weiterhin viel Erfolg!



HOFTAVERNE ZIEGELBÖCK

- ⇨ Freitagabend im November: **hausgemachte Burger**
- ⇨ 30. 11. **Pronto Pronto** – das Dinner-Varieté, Karten in der Gaststube erhältlich
- ⇨ 25. 12. **Großes Weihnachtsbuffet** für die ganze Familie
- ⇨ 31. 12. **Silvestermenü**

Nähere Informationen auf www.hoftaverne.at oder auf www.facebook.com/HoftaverneZiegelboeck

Wir wünschen schon jetzt ein schönes Weihnachtsfest und einen gemütlichen Rutsch ins neue Jahr!



JO's

JO's RESTAURANT & PARTYSERVICE

- ⇨ Mo, 26. 11., 19.30 Uhr: **Männerkochkurs „österreich. Spezialitäten“** (Innereien & Co) & Schnaps € 30,-/Per.
- ⇨ Sa, 8. 12. ab 9.30 Uhr: **Familienbrunch** großes Frühstücks- und Mittagsbuffet € 12,50/Person, Kids bis 12 Jahre € 7,- ; bis 5 Jahre frei
- ⇨ Mo, 10. 12., 19.30 Uhr: **Männerkochkurs „Lieblingsgerichte“** € 30,-/Person
- ⇨ Mi, 26. 12.: von 11 bis 14.30 Uhr geöffnet!
- ⇨ Zu **Silvester** verwöhnen wir Sie ab 18 Uhr!

JO's RESTAURANT & PARTYSERVICE, 07614 21266 oder 0676 6309604



GASTHAUS HINTERREITNER

- ⇨ **Vorweihnachtszeit** – wahrscheinlich die schönste Zeit des Jahres! Versuchen Sie daher der Hektik und dem Stress etwas auszuweichen und genießen Sie einige nette Stunden in unserem Lokal! Für „geschmackvolle“ Weihnachtsgeschenke stehen Ihnen natürlich unsere Gutscheine zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen schon jetzt ein friedvolles Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2013!

GASTHAUS HINTERREITNER, Tel. 07614 6254, www.ghhinterreitner.at



GASTHAUS KIRCHENWIRT, 07614/51470

- ⇨ 25. und 26. 12.: **Weihnachtsgansl** – wir ersuchen um rechtzeitige Vorbestellung!
- ⇨ **25. - 30. 12.:** Wir haben durchgehend ohne Ruhetag für Sie geöffnet!
- ⇨ Betriebsurlaub: 31. 12. 2012 - 15. 1. 2013

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht schon jetzt das Team vom Kirchenwirt!

GASTHAUS KIRCHENWIRT, Tel. 07614 51470

